

# IDÉES EVASION

.....2020.....

GUIDE PRATIQUE



PRACTICAL GUIDE

  
**Rumilly**  
ALBANAIS  
SAVOIE MONT BLANC

[rumilly-tourisme.com](http://rumilly-tourisme.com)

IN THE HEART OF SAVOIE MONT BLANC

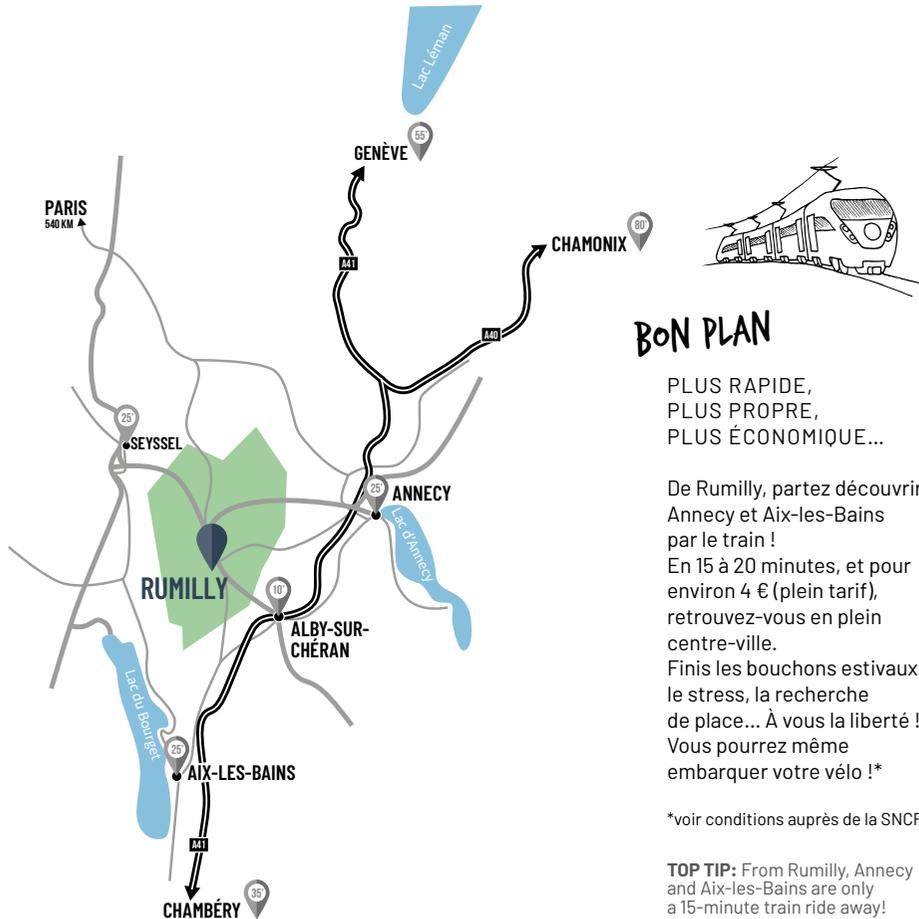
# AU CŒUR DE SAVOIE MONT BLANC



# À LA RENCONTRE DE TOUTES VOS ENVIES

**ANNECY, CHAMONIX, CHAMBÉRY, AIX-LES-BAINS ...  
ET À LA CROISÉE DES ROUTES, RUMILLY-ALBANAIS  
PARFAIT POUR SE RETROUVER, IDÉAL POUR S'ÉVADER**

Anney, Chamonix, Chambéry, Aix-les-Bains... And, where the roads meet, Rumilly-Albanais.  
Perfect for getting in touch with yourself, ideal for getting away from it all



## BON PLAN

PLUS RAPIDE,  
PLUS PROPRE,  
PLUS ÉCONOMIQUE...

De Rumilly, partez découvrir  
Annecy et Aix-les-Bains  
par le train !  
En 15 à 20 minutes, et pour  
environ 4 € (plein tarif),  
retrouvez-vous en plein  
centre-ville.  
Finis les bouchons estivaux,  
le stress, la recherche  
de place... À vous la liberté !  
Vous pourrez même  
embarquer votre vélo !\*

\*voir conditions auprès de la SNCF

**TOP TIP:** From Rumilly, Annecy  
and Aix-les-Bains are only  
a 15-minute train ride away!

**S'ÉVADER, OUI,  
MAIS POUR MIEUX  
SE RETROUVER...**

**FOLLOW  
YOUR DREAMS**  
SOMETIMES YOU GET  
AWAY FROM IT ALL TO  
GET BACK IN TOUCH  
WITH YOURSELF.





IMPROBABLE

MAIS

VRAIE

ATTENTION, ICI,  
**PLACE À L'INATTENDU  
ET À L'IMPRÉVU.**

**UNLIKELY BUT TRUE** LOOK SHARP  
THIS PLACE IS FULL OF SURPRISES

### LES JARDINS SECRETS

Une évasion au cœur de jardins uniques qui mettent en scène et mêlent avec brio les matériaux naturels, les fleurs et l'eau. Découvrez les secrets d'une famille attachante...

Discover some unique gardens!  
Learn the secrets of a likeable family.



**BON PLAN**

Poursuivez la magie en visitant les Jardins de Lornay, la plus grande collection de bambous de la région !  
Promesse d'un moment zen, pour les petits et les grands...

**TOP TIP:** Continue the magic by visiting the Lornay gardens, which have the largest bamboo collection in the region! They offer a moment of quiet and relaxation for young and old alike.



### DANS LA PEAU D'UN CHERCHEUR D'OR

Initiez-vous à l'orpaillage avec une spécialiste ! Une activité ludique, au plus proche de la nature !

Try your hand at panning for gold with an expert! It is a fun activity in the heart of nature.



### LES LAMAS DE SALAGINE

A la recherche d'une expérience insolite en famille ? On vous promet une rencontre pleine de tendresse avec ces gentils lamas !

Are you looking for an out-of-the-ordinary experience with your family? Come and meet the llamas - you'll love them!



### MUSÉE DE LA FAUSSE MONNAIE

Le plus grand collectionneur de fausse monnaie du monde vous emmène dans son univers. Plongez au cœur du grand banditisme et des affaires policières !

A fascinating encounter with the largest counterfeit coin collector in the world!

**PLUS LOIN EN  
SAVOIE MONT BLANC**

**LE PARC DES ÉPOUVANTAILS**



Promenade et découverte au cœur d'une forêt de 12 hectares.  
Animaux, spectacles, jeux...  
Amusement garanti !

**ACRO-AVENTURES QUINTAL**



Nouveau ! Une activité en forêt mêlant filets suspendus et toboggans géants.  
Ouverture en avril 2020.



### CAPITALE MONDIALE DE LA POËLE

En 1961, la première poêle Tefal sortait des ateliers rumilliens. Depuis, il s'en est fabriqué plus de 1,5 milliards ! Une poêle géante trône à l'entrée de la ville !

**THIS IS THE FRYING PAN CAPITAL OF THE WORLD**  
In 1961, the first Tefal frying pan rolled off the Rumilly production line. There is a giant frying pan at the entrance to the town!

# MADE IN RUMILLY

### SOPHIE LA GIRAFE®

Le jouet français le plus vendu au monde est fabriqué par l'entreprise Vulli à Rumilly ! Notre (petite) Sophie est vendue dans 80 pays et il s'en vend 800 000 par an rien qu'en France !

The best-selling French toy in the world is manufactured in Rumilly! Sophie the Giraffe is sold in 80 countries.

### CRUNCH CRUNCH

L'air de Rumilly se charge d'une forte odeur... de chocolat chaud et de céréales ! Les Chocapic, Lion, Crunchs... sont en cours de fabrication à l'usine Nestlé-CPF !

The Chocapic, Lion and Crunch brands of cereal (Nestlé) are made in Rumilly.

## BON PLAN

Ne rater pas les bonnes affaires du magasin de déstockage du groupe SEB-Téfal. Chaque printemps et automne, leur Grande Braderie est incontournable !

**TOP TIP** Don't miss the bargains at the Tefal - Seb Group clearance shop. The Grande Braderie flea market, held every spring and autumn, is unmissable!



## LE PLUS !

Découvrez l'histoire industrielle de la Ville à travers l'exposition permanente du Musée de Rumilly.

**SUGGESTION** Learn about the town's industrial past in Rumilly Museum.



### DU CÔTÉ DE NOS PRODUCTEURS ET ARTISANS



### LES FRUITIÈRES CHABERT

La famille Chabert cultive avec passion le goût des fromages savoyards. Dans leur fruitière à Vallières-sur-Fier, observez la fabrication de l'Emmental de Savoie depuis une galerie de visite.

The Chabert family is devoted to producing delicious Savoy cheeses. Watch the production of Emmental de Savoie from a visitors' gallery in their cheese dairy in Vallières-sur-Fier.

### BOUTIQUE DE L'OFFICE DE TOURISME

Trouvez dans notre boutique le meilleur de l'artisanat et du terroir local : poterie, bijoux, miel, jus de fruits, confiture, chocolat... et les incontournables produits Sophie la Girafe® ! En porte-clés, elle vous suivra partout !



There is a regional arts and crafts and produce shop in the Tourist Office: honey, jewellery, accessories, beer, fruit juice, jam, pottery, chocolate, Sophie the Giraffe® and more.



### EIFFER MAROQUINERIE

Au cœur de Rumilly, poussez les portes de l'atelier-boutique et découvrez le travail du cuir réalisé par Fanny avec passion.

Enter Fanny's workshop-boutique in the heart of Rumilly and discover her beautiful leatherwork .



### FAITES APPEL AUX PROS

Christophe et son équipe vous prépareront des sorties ou des séjours adaptés à vos envies, à votre style et à votre niveau. La **Maison du Vélo** est également pionnière dans le VTTAE (à Assistance Electrique), avec un parc de vélos haut de gamme !

CALL THE PROFESSIONALS ! The Maison du Vélo proposes outings or stays to suit your wishes, your style and your level.

### NOUVELLES SENSATIONS...

**EasyTrott**, c'est une trottinette électrique tout terrain accessible à tous. Partez à la découverte de l'Albanais en toute liberté et faites le plein de nouvelles sensations. Dès 12 ans.

EasyTrott is an off-road electric scooter that everyone can use. Set off and discover the Albanais region in complete freedom and get your fill of excitement. For ages 12 and over.

### BON PLAN

Téléchargez l'appli Vélo Savoie Mont Blanc : 325 parcours et toutes les infos pratiques, hébergements, traces GPS...

**TOP TIP** Download the Vélo Savoie Mont Blanc app, with its 325 trails as well as practical information, accommodation, GPS routes, etc.

## VOUS ÊTES PLUTÔT CYCLO ?

Rumilly – Albanais est un camp de base idéal pour découvrir de jolis cols à proximité :

**col du Clergeon, col du Sapenay, Semnoz, Grand Colombier...**

Un entraînement idéal pour s'attaquer ensuite aux grands cols alpins !

#### ARE YOU MORE OF A CYCLIST?

Discover the beautiful peaks in the vicinity: Clergeon, Sapenay, Semnoz, Grand Colombier...

A perfect training programme for going on to tackle the major peaks of the Alps!

PLUS LOIN EN  
SAVOIE MONT BLANC

LE TOUR DU LAC D'ANNEY



Découverte du lac d'Anney par la superbe voie verte. À privilégier en semaine ou à "la fraîche" pour être plus tranquille...

LA VIA RHÔNA



La Via Rhôna, un itinéraire agréable le long du Rhône, reliant le lac Léman à la mer Méditerranée.

## DU VTT POUR TOUS ET TOUTE L'ANNÉE !

MOUNTAIN BIKING FOR EVERYONE, ALL YEAR ROUND!

17 CIRCUITS BALISÉS VTT

330 km CUMULÉS

POUR TOUS LES NIVEAUX

3 VERT | 7 BLEU | 4 ROUGE | 3 NOIR



LABELLISÉ PAR LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE CYCLISME (ESPACE VTT-FFC)

OFFICE DE TOURISME LABELLISÉ "ACCUEIL VÉLO"



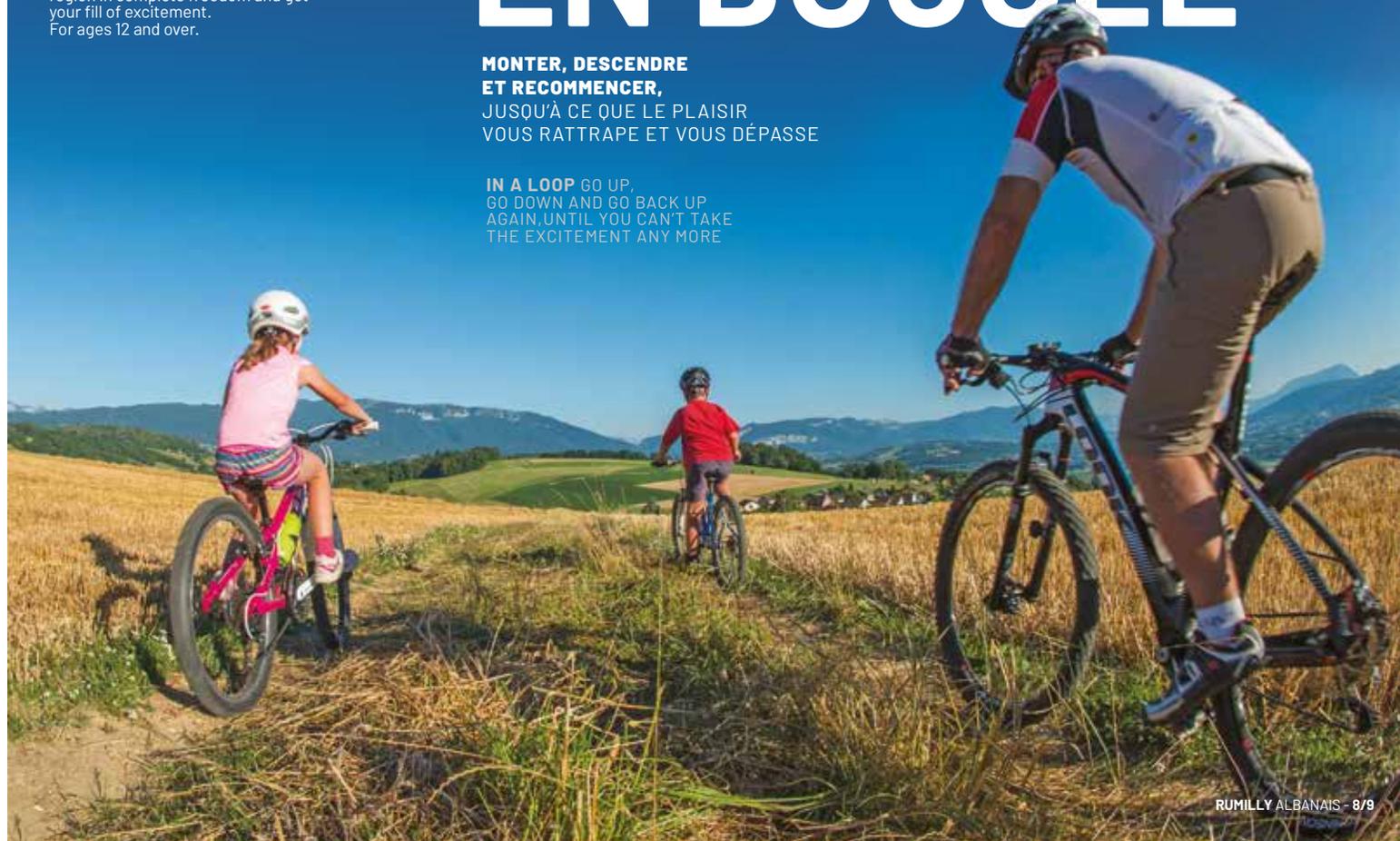
1 MAISON DU VÉLO

- 5 MONITEURS L'ÉTÉ
- DES VTT, VTTAE (À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE), VTT ENFANTS, DRAISIENNES...
- LOCATION
- ENCADREMENT

# EN BOUCLE

**MONTER, DESCENDRE ET RECOMMENCER, JUSQU'À CE QUE LE PLAISIR VOUS RATTRAPE ET VOUS DÉPASSE**

**IN A LOOP GO UP, GO DOWN AND GO BACK UP AGAIN, UNTIL YOU CAN'T TAKE THE EXCITEMENT ANY MORE**



**MONTER UN PEU.  
DÉCOUVRIR BEAUCOUP.  
PROFITER VRAIMENT.**

**BY LEVELS CLIMB A LITTLE  
HIGHER, SEE A LOT, REALLY  
SAVOUR THE MOMENT.**

# PAR PALIERS

## NOS PLUS BEAUX PANORAMAS OUR GREATEST PANORAMAS

Vous aimez prendre un peu de hauteur et contempler de magnifiques vues et couchers de soleil ? On a ce qu'il vous faut !

BELVÈDÈRE DE LA CHAMBOTTE (ALT.725M)



LE SEMNOZ (ALT.1699M)



BELVÈDÈRE DU REVARD (ALT.1540M)



### GRAINES D'EXPLORATEURS

Découvrez le site naturel des Etangs de Crosagny grâce à un jeu de piste. Une balade ludique à réaliser en famille. Livret disponible à l'Office de Tourisme (gratuit).

## BON PLAN

Pour randonner en toute tranquillité, faites appel aux accompagnateurs en montagne ! Spécialistes de la région, ils vous feront découvrir les richesses de notre territoire (faune, flore, paysage, patrimoine...).

**TOP TIP** Enlist one of our mountain guides for complete peace of mind when you hike! They are experts in the region and will show you everything our territory has to offer.

## NOS CIRCUITS COUPS DE CŒUR

OUR FAVOURITE CIRCUITS



### LA CHAPELLE DE LIGNY



Une jolie balade familiale sur la commune de Massingy, avec de beaux points de vue sur les vallons de l'Albanais et les Alpes en toile de fond.

A pretty family stroll with some beautiful views of the Albanais region and the Alps.



### L'ECUREUIL



Belle randonnée alternant forêts et alpages. Découverte de beaux panoramas côté Albanais et côté Savoie, à proximité du col du Sapenay (très belle vue sur le lac du Bourget et la Chautagne).

Enjoy a pleasant walk among forests and alpine pastures. Discover beautiful panoramic views.



### LES BALCONS DE LA MONTAGNE DES PRINCES



Magnifique randonnée de 3h avec nombreux points de vue sur l'Albanais et les massifs environnants, sans oublier le défilé du Val de Fier. Faites une halte à la Croix de Chavanne.

Enjoy a magnificent 3-hour hike with several view points over Albanais and the surrounding mountains. Take a break at the Croix de Chavanne cross.

## PLUS LOIN EN SAVOIE MONT BLANC

### PROMENADE DES ILES DU CHÉRAN



Cette promenade longeant rivière et plans d'eau, vous conduit à travers bois jusqu'à la cascade du Pissieu en 1h15.

Une balade facile et rafraîchissante au départ de la base de loisirs de Lescheraines.

### LE CHAOS DU CHÉRAN



Balade incontournable de 2h30 pour découvrir le Chéran !

Un sentier thématique aide à mieux connaître la faune et la flore de nos rivières.

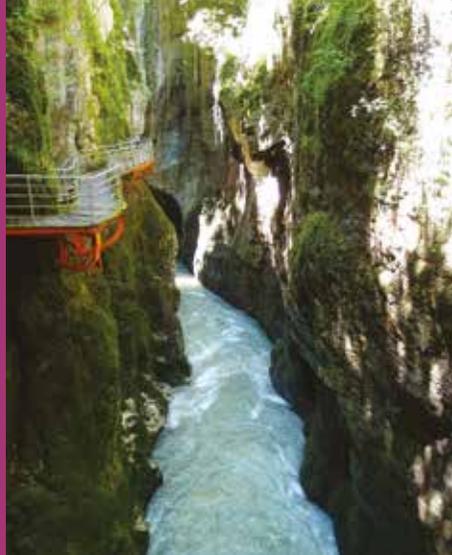
Le top pour une pause les pieds dans l'eau !

### LA TOURNETTE



Un parcours aérien, entre pelouses de montagne et passages rocaillieux.

Au sommet, un panorama de toute beauté sur le lac d'Annecy et toutes les Alpes du Nord.



## PISCINE DE RUMILLY

Espace familial et convivial.  
Le tout avec une eau chauffée !

### SWIMMING POOL

A fun, family-friendly spot. The water is even heated!



## LES GORGES DU FIER

Profitez d'une "fraîche balade" dans la chaleur de l'été. Vous serez impressionné par ce site naturel où flottent d'étonnantes légendes.

Enjoy a "cool stroll" in the summer heat. Prepare to be impressed by this natural site, host to some incredible legends!

## LA MAISON PÊCHE NATURE

propose, toute l'année, stages et ateliers pour petits et grands.

**SUGGESTION** The Maison Pêche Nature runs training courses and workshops for all ages, all year round.



## BON PLAN

En canoë-kayak, découvrez le Rhône et le lac du Bourget autrement avec Prolynx Sports.

**TOP TIP** Discover a different side to the Rhône and Le Bourget lake in a canoe with Prolynx Sports.

### PARADIS DES PÊCHEURS

Nos **rivières**, le Fier et le Chéran (labellisé Rivières Sauvages), sont un véritable paradis pour les pêcheurs. Les **plans d'eau** de Rumilly offrent également de belles possibilités de pêches : carpe, brochet, truite... et réservoir mouche d'octobre à avril (location de barques avec accès PMR). *Cartes de pêche en vente à la Maison Pêche Nature et à l'Office de Tourisme.*

**FISHERMEN'S PARADISE** Our rivers are a real paradise for those who enjoy fishing. The lakes in Rumilly also offer unparalleled opportunities for fishing. Fishing permits are on sale in the Maison Pêche Nature and the Tourist Information Office.

ENTRE **NAVIGATION** SUR LE LAC ET BAINNADE AU PLAN D'EAU, **DESCENTE** EN EAUX VIVES ET **PÊCHE** EN RIVIÈRE, ON VOUS PROMET ICI LE RETOUR AUX SOURCES !



# EN IMMERSION



**IN IMMERSION** WHETHER SAILING ACROSS AND SWIMMING IN THE LAKE, WHITEWATER RAFTING OR RIVER FISHING, YOU CAN REALLY GET BACK TO NATURE HERE!

### BASE DE LOISIRS DE RUMILLY

Baignade surveillée l'été, espaces verts... le lieu idéal pour s'amuser en famille !

### DESTINATION LACS SAVOIE MONT BLANC



**LE LAC LÉMAN**, le plus maritime, appelle au voyage. **LE LAC D'ANNECY**, le plus tonique, révèle sa pureté. **LE LAC DU BOURGET**, le plus ressourçant, dévoile sa nature sauvage. **LE LAC D'AIGUEBELETTE**, le plus confidentiel, offre ses reflets émeraude.

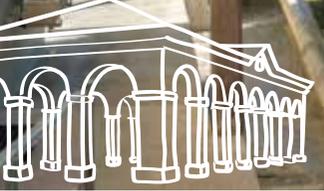


AU

# FIL DU TEMPS

VOUS SEREZ SÉDUIT PAR LE **PATRIMOINE VARIÉ** ET LE **VIEUX BOURG DE RUMILLY**, "CAPITALE" DE L'ALBANAIS. AVEC SES 15 000 HABITANTS, ELLE A TOUTEFOIS GARDÉ SON **CARACTÈRE DE VILLE À LA CAMPAGNE.**

YOU WILL BE CAPTIVATED BY THE **DIVERSE HERITAGE** AND **OLD MARKET TOWN OF RUMILLY**, THE "CAPITAL" OF ALBANAIS. DESPITE HAVING 15.000 INHABITANTS, IT HAS RETAINED ITS **RURAL CHARACTER.**



## BON PLAN

Suivez le guide.  
**Le livret Histoire & Patrimoine** (disponible gratuitement à l'Office de Tourisme) vous permettra de visiter en autonomie Rumilly et Alby-sur-Chéran.  
**TOP TIP** Follow the guide. The History & Heritage booklet (available for free at the Tourist Information Office) will help you visit Rumilly and Alby-sur-Chéran by yourself.

## ALBY-SUR-CHÉRAN

A 8 kilomètres de Rumilly, vous tomberez sous le charme de ce petit bourg médiéval, de ses arcades et de sa place centrale. Un moment hors du temps...

You will be charmed by this little medieval market town, with its arcades and main square, located just 8 kilometres from Rumilly. Experience a moment when time stands still.



## CHÂTEAU DE CLERMONT

Construit au XVI<sup>e</sup> siècle, ce château allie Moyen Âge et Renaissance, Savoie et Italie. Visites guidées et ludiques de mai à septembre. L'été, la cour intérieure accueille de nombreux spectacles.

Built in the 16<sup>th</sup> century, this château is a blend of Medieval and Renaissance architecture, with Savoyard and Italian influences. Fun guided tours are available from May to September. In summer, the central courtyard hosts numerous shows.



## CHÂTEAU ET DOMAINE DE MONTROTIER

Château féodal édifié entre le XIII<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècle. Plongez dans un fabuleux voyage à travers le temps, les modes et les cultures (collections uniques, jardins, déguisements, et animations familles...).

Dive into a spectacular journey through time, fashion and cultures (with unique collections, gardens, costumes, family-friendly entertainment and more) in a feudal château built between the 13<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> centuries.

## MUSÉE DE RUMILLY

Découvrez l'histoire et les traditions de Rumilly à travers l'exposition permanente. Poursuivez la découverte à travers les ateliers enfants, les conférences, les expositions temporaires et visites de la ville.

Visit the museum's permanent exhibition and learn about Rumilly's history and traditions. Continue your visit through workshops for children, conferences, temporary exhibitions and tours outside of the museum.



## BELLES PIERRES

Chacun à 15 km de Rumilly, offrez-vous une parenthèse historique dans l'un des deux magnifiques châteaux du secteur.

Take a break to explore history in one of the two magnificent châteaux in the area, each just 15km from Rumilly.

PLUS LOIN EN SAVOIE MONT BLANC



CHANAZ (30KM)

Un détour s'impose dans ce village pittoresque, surnommé la "petite Venise savoyarde". Chanaz a su conserver toute son authenticité à travers ses ruelles typiques et son canal qui le relie au Rhône et au lac du Bourget.



ANNECY (20KM)

Une promenade dans la vieille ville d'Annecy est toujours un moment délicieux. Avec ses ruelles pavées, ses arcades, les nombreux canaux qui y serpentent, et son architecture toute en couleurs, vous succomberez certainement à son charme.



CHAMBÉRY (40KM)

Offrez-vous une escapade shopping dans la capitale savoyarde. Vous serez séduits par sa ressemblance avec certaines cités italiennes, et sa magnifique cathédrale Saint-François-de-Sales.

## MARCHÉ DE POTIERS DE RUMILLY

Rendez-vous le samedi 6 juin 2020 de 9h à 19h sur le parvis du Quai des Arts ! Venez découvrir le travail de potiers de la région aux univers artistiques très différents : sculpture, vaisselle, décoration...

**POTTERS' MARKET, RUMILLY** From 09:00 to 19:00, Saturday 6<sup>th</sup> June 2020, on the square of the Quai des Arts! Come and discover the work of the region's potters : sculpture, tableware, decorations and more.

## BIÈRE ARTISANALE\* & TERROIR

Vendredi 24 juillet, retrouvons-nous à Rumilly, le temps d'une soirée festive et conviviale, pour déguster de bons produits locaux !

\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération

**ARTISANAL BEER AND TERROIR** On Friday 24<sup>th</sup> July, head to Rumilly for an enjoyable, festive evening to try delicious local products!



## MÉDIÉVALES

Les 9 et 10 mai, Alby-sur-Chéran se pare de ses habits médiévaux pour vous amener au XIII<sup>e</sup> siècle, à l'époque de ses sept châteaux et des centaines de cordonniers qui tenaient boutique dans le bourg. Venez apprécier le marché médiéval, les nombreuses animations, tournois et concerts.

## MEDIEVAL FESTIVAL

On 9 and 10 May, Alby-sur-Chéran dons its medieval garments to take visitors back to the 13<sup>th</sup> Century, to the time of the seven castles.



## CHAINA'ZIK

Samedi 5 septembre, le Chaina'Zik Festival fête ses 10 ans ! Rendez-vous à Chainaz-les-Frasses pour une soirée pop rock authentique !

## CHAINA'ZIK

5 September. This pop-rock festival always boasts a great family atmosphere.

# PLUS QUE DES RENDEZ-VOUS DES RENCONTRES

FLORILÈGE DES ÉVÈNEMENTS INCONTOURNABLES DE L'ANNÉE.  
DEMANDEZ LE PROGRAMME CHAQUE MOIS À L'OFFICE DE TOURISME.

THE MUST-SEE **EVENTS OF THE YEAR.** FIND THE ACTIVITIES PROGRAMME AT THE TOURIST OFFICE.



## FÊTE DU PLAN D'EAU

Un repas champêtre, un bal animé et un spectacle pyrotechnique. Le 15 août, Rumilly, c'est « the place to be! »\*

\*l'endroit où il faut être

## LAKE FESTIVAL

An open-air picnic, an MC'd ball and a pyrotechnic show. On 15 August, Rumilly is the place to be !

## LA BALOURIA

Le 3 octobre, Rumilly fait revivre les traditions et les métiers d'autrefois. Échanges et partage entre générations !

## LA BALOURIA

On 3 October, Rumilly brings the traditions and industries of yesteryear to life. Watch each generation pave the way for the next!

## FESTIVAL DU FILM D'ANIMATION



Devenu la référence mondiale du cinéma d'animation, le festival d'Annecy présente plus de 200 films du monde entier. Du 15 au 20 juin.

## PLUS LOIN EN SAVOIE MONT BLANC

## MUSILAC



Considéré comme le plus grand festival pop-rock de la région du 11 au 14 juillet sur l'esplanade du lac à Aix-les-Bains !

## FÊTE DU LAC D'ANNECY



Le 1<sup>er</sup> août, le lac devient le cadre enchanteur du plus grand spectacle pyrotechnique d'Europe. A voir au moins une fois dans sa vie !

# PRATIQUE



- P.19** **RESTAURANTS**
- P.24** **RESTAURATION RAPIDE & À EMPORTER**  
Fast food & take away
- P.25** **SORTIES, BARS RESTAURANTS**  
Outings
- P.25** **RÉCEPTIONS & SÉMINAIRES**  
Receptions & seminars
- P.26** **ACTIVITÉS & LOISIRS**  
Activities & leisure
- P.29** **VISITES INSOLITES**  
Unusual visits
- P.30** **MUSÉES & PATRIMOINE, CULTURE**  
Museums & heritage, culture
- P.32** **PRODUITS DU TERROIR**  
Farms & local products
- P.35** **ARTISTES & ARTISANS**  
Artists & artisans
- P.36** **COMMERCES & SERVICES**  
Shops & services
- P.41** **INFOS PRATIQUES**  
Practical information



**NOMBRE DE COUVERTS**  
Number of seats



**CLIMATISATION**  
Air conditioned



**TICKETS RESTAURANT**  
"Ticket restaurant" accepted



**PARKING**



**INTERNET**



**CHÈQUES VACANCES**  
"Chèques vacances" accepted



**TERRASSE / JARDIN**  
Terrace / Garden



**ANIMAUX ADMIS**  
Pets welcome



**ACCESSIBLE EN FAUTEUIL ROULANT**  
Access for the disabled

## RESTAURANTS



### BLUE BAY RESTAURANT

Restaurant de la piscine. Dans une ambiance tropicale et chaleureuse, notre restaurant vous propose une cuisine légère de saison aux saveurs méditerranéennes.

Du 1/05 au 15/09. Fermé le lundi  
Menu du jour : de 15,90 à 16,90 €

Rumilly 74150 23 rue de Michelstadt  
Tél. 04 50 23 30 67 [bluebayrestaurant.eatbu.com](http://bluebayrestaurant.eatbu.com)



### CAFÉ DES SPORTS

Brasserie/bar. Restauration le midi du lundi au vendredi: menu du jour et carte avec des plats maison. Samedi uniquement salades et entrecôtes. Belle terrasse.

Plat du jour : 9,50€  
Menu du jour : 15 € • Menu enfant : 9,50€

Rumilly 74150 1 Place Joseph Joffo  
Tél. 04 50 64 60 64



### LE CLOS GOURMAND

Brasserie/pizzeria située dans la galerie Hyper U. Carte élaborée à partir de produits frais, maison. Carte variée, cocktails. Restauration le midi uniquement.

Fermé le dimanche  
Plat du jour : 9,50 € • Menu adulte : de 13,40 à 25 €

Rumilly 74150 Centre commercial Hyper U Boulevard de l'Europe  
Tél. 04 50 19 07 55 [leclosgourmand@gmail.com](mailto:leclosgourmand@gmail.com)



### CORNES DE GAZELLE

Restaurant marocain. Couscous et tajines faits maison, pâtisseries fines marocaines. Salades en été. Sur place le midi, et à emporter midi et soir.

Fermé mercredi et dimanche  
Tajines à partir de 9 €, couscous à partir de 9,50 €

Rumilly 74150 6 avenue Gantier  
Tél. 09 83 95 07 10 [cornesdegazelle@yahoo.fr](mailto:cornesdegazelle@yahoo.fr)



### CRÊPERIE DEL'YS

Galettes salées au sarrasin et crêpes sucrées au froment. Également salades composées, coupes de glace.

Fermé dimanche et lundi  
Menu adulte : 13,40 € • Menu enfant : 8,90€

Rumilly 74150 16 place de l'Hôtel de Ville  
Tél. 04 50 32 93 72 [creperie-rumilly.com](http://creperie-rumilly.com)



# RESTAURANTS



## HAPPY DINER

Dans un cadre typiquement américain chromé et acidulé, dégustez nos hamburgers maison, fajitas, tapas, salades repas... Plats à emporter.

Fermé le dimanche  
Menu du jour : 13,90 €

Rumilly 74150 37 avenue de l'Arcalod  
Tél. 09 83 36 13 68 [www.happy-diner.fr](http://www.happy-diner.fr)



## RESTO BISTRO D'UO

Maître restaurateur. Cuisine savoureuse à base de produits frais et de saison. La carte originale est composée uniquement de plats faits maison.

Ouvert tous les midis, et le soir du mercredi au samedi  
Menu adulte : de 30,50 € à 39 € • Menu du jour : 17,40 €

Rumilly 74150 13 rue Jean Moulin  
Tél. 04 50 64 87 44 [www.restobistroduo.fr](http://www.restobistroduo.fr)



## RESTAURANT BLANC

Cuisine subtile, traditionnelle et créative. 2 ambiances : gastronomique ou brasserie. Terrasse ombragée, cuisine de saison. Spécialités savoyardes.

Fermé samedi et dimanche soir • Menu adulte : de 25 à 110 €  
Menu du jour : de 15 € à 17 €

Marigny-Saint-Marcel 74150 90 avenue de Sindeldorf  
Tél. 04 50 01 09 50 [www.blanc-hotel-restaurant.fr](http://www.blanc-hotel-restaurant.fr)



## LES ISÉPARABLES

À deux pas de la gare et du Quai des Arts, dans une salle lumineuse ou en terrasse, Angélique prépare une cuisine actuelle à base de produits frais de saison. David a sélectionné une carte de vins pour accompagner les plats de son épouse. Pour vos petits repas d'affaires ou de famille, nous vous proposons notre salle de discrétion (jusqu'à 15 personnes).

Menu du jour les midis, du mardi au vendredi (sauf jours fériés)  
Fermé dimanche soir et lundi  
Menu adulte : de 31 à 45 €  
Menu du jour : 17,50 € • Menu enfant : 12 €

Rumilly 74150 1 avenue Gantin  
Tél. 04 50 77 80 41 [www.restaurant-lesiseparables.com](http://www.restaurant-lesiseparables.com)



## PIZZERIA A L'IMPRÉVU

Pizzas réalisées avec une farine italienne de haute qualité, des produits frais, une sauce tomate maison. Également pizzas à emporter et distributeur pizzas 7j/7.

Fermé samedi midi, dimanche midi et lundi  
Pizzas à partir de 8 €

Rumilly 74150 9 rue René Cassin  
Tél. 04 50 10 11 55 [www.alimprevu.fr](http://www.alimprevu.fr)



## LES P'TITES CANAILLES

Dans un cadre chaleureux et convivial, cuisine de saison à base de produits frais et locaux. Croustillant au reblochon, tartare de bœuf coupé sur place, rognons flambés, assiette végétarienne... Menu du marché le midi en semaine.

Ouvert du mercredi au samedi midi et soir + dimanche midi

Rumilly 74150 27 rue du Pont Neuf  
Tél. 04 50 01 02 52 [restaurantrumilly.com](http://restaurantrumilly.com)



## LE MARILYN

Ambiance festive dans un décor intérieur style savoyard. Après une petite collation au bar vous pourrez déguster une des spécialités savoyardes ou maison dans l'une des deux salles de restauration et pourquoi pas en terrasse durant la saison estivale. Ouvert tous les jours en juillet et août. Terrasse couverte avec brumisateurs. Jeux pour enfants • Grand parking.

Ouvert 11h30 à 14h les midis en semaine, 18h30 à 23h30 les vendredis et samedis soir  
Menu adulte : à partir de 20 € • Menu du jour : à partir de 13 €

Vallières-sur-Fier 74150 625 route du Val de Fier - Vallières  
Tél. 04 50 62 10 60 / 06 20 13 90 16 [www.lemarilyn.com](http://www.lemarilyn.com)



## LES PETITS PLATS

Dans une ancienne auberge rénovée. Cuisine Bistronomique et Traditionnelle au cœur de l'Albanais.

Fermé dimanche soir, lundi et mardi  
Menu adulte : de 32 à 50 €  
Menu du jour : de 15 à 17 €

Vaulx 74150 133 route de Sillingy - Chef-lieu  
Tél. 04 50 60 57 20 [www.lespetitsplats.eu](http://www.lespetitsplats.eu)



# RESTAURANTS



## ALB'HÔTEL GRILL

Restaurant traditionnel. Terrasse ombragée au bord de la piscine sécurisée, parc enfant, terrain de pétanque. Spécialités savoyardes, menu terroir, grandes salades.

Ouvert du lundi au vendredi + samedi soir juillet-août  
Menu adulte : de 14,50 à 29 € • Menu du jour : 14,50 €

Alby-sur-Chéran 74540 | 369 Route des Asnières  
Tél. 04 50 68 14 14 | [www.albhotel.com](http://www.albhotel.com)



## L'ARCADIE

Au cœur du vieux bourg médiéval. Menu établi à base des produits du terroir et selon le marché du jour. Cuisses de grenouilles sur réservation.

En été : fermé samedi midi, dimanche soir et lundi soir.  
Menu adulte : 29,90 € • Menu du jour : 18,50 €

Alby-sur-Chéran 74540 | 8 place du Trophée  
Tél. 04 50 68 15 78 | [www.restaurantlarcadie.fr](http://www.restaurantlarcadie.fr)



## L'AUTHENTIK

Cuisine préparée avec sincérité avec des produits frais selon les saisons et les produits du marché.

Terrasse nichée dans la verdure.

Fermé dimanche soir et mercredi journée  
Menu adulte : de 24 à 45 € • Menu du jour : 24 €

Alby-sur-Chéran 74540 | 382 route des Chavonnets  
Tél. 04 50 68 22 98 | [www.restaurant-lauthentik.com](http://www.restaurant-lauthentik.com)



## AUX PETITS GALETS

Crêpes, salon de thé, petite restauration, snacking sous les arcades du vieux bourg. Biscuits anglais, brunchs, petits déjeuners. Jardin privatif.

Fermé le lundi • Menu du jour : de 13 à 14 €  
du mardi au vendredi • Samedi à la carte

Alby-sur-Chéran 74540 | 16 place du Trophée  
Tél. 04 50 32 35 44 | [petitsgalets.canalblog.com](http://petitsgalets.canalblog.com)



## PIZZÉRIA DU CHÉRAN

Pizzeria, bar, restaurant dans le vieux bourg médiéval d'Alby-sur-Chéran. Deux belles terrasses. Spécialités savoyardes. Pizzas sur place ou à emporter.

Fermé dimanche et lundi.  
Menu enfant : 9,50 €.

Alby-sur-Chéran 74540 | 1 place du Trophée  
Tél. 04 50 68 22 62



## AUBERGE LA GRANGE À JULES

Dans un cadre campagnard et chaleureux, notre restaurant est spécialisé dans les réceptions événementielles et festives, privées ou entreprises.

Chapeiry 74540 | 100 Les Daviets Le Pelevoz  
Tél. 04 50 68 15 07 | [www.auberge-lagrangeajules.fr](http://www.auberge-lagrangeajules.fr)



## L'AUBERGE DU CLOCHER

Cuisine traditionnelle et raffinée dans un cadre chaleureux et convivial. Terrasse ombragée.

Fermé le dimanche  
Menu adulte : de 28 à 34 €  
Menu du jour : de 14,90 à 16,90 €

Saint-Félix 74540 | 48 route d'Aix-les-Bains  
Tél. 04 50 27 72 05 | [www.auberge-du-clocher.com](http://www.auberge-du-clocher.com)



## LA DOLCE VITA

Spécialités savoyardes et italiennes, pâtes et gratins. Burgers maison. Pizzas, pâtes, gnocchis, raviolis et tartiflette à emporter.

Fermé samedi midi, dimanche et lundi  
Menu du jour : 14 € • Menu enfant : 12 €

Saint-Félix 74540 | 105 route d'Aix-les-Bains  
Tél. 04 50 23 42 80 | [ladolcevita.stfelix.wix.com/ladolcevita](http://ladolcevita.stfelix.wix.com/ladolcevita)



## LE BELVÈDÈRE

Dominant la totalité du Lac du Bourget, venez déguster une cuisine réalisée au gré des saisons à partir de produits frais et régionaux.

Fermé mardi et mercredi • Ouvert 7j/7j en juillet août  
Menu adulte : de 29 à 56 €

Entrelacs 73410 | Saint-Germain-la-Chambotte  
Tél. 04 79 88 44 06 | [www.belvedere-la-chambotte.com](http://www.belvedere-la-chambotte.com)



## LES ROCHERS BLANCS

Pour vos goûters, repas, mariage... sur la terrasse panoramique ou dans l'une des deux salles. Cuisine traditionnelle et spécialités savoyardes.

Du 07/12 au 13/04 et du 21/05 au 18/10  
Menu adulte : de 19 à 42 €

Le Semnoz  
Tél. 04 50 01 23 60 | [www.lesrochersblancs.com](http://www.lesrochersblancs.com)



## RESTAURANTS



### LE RIVE DROITE

Cuisine bistronomique dans une ambiance chaleureuse. Cocktails maison au bar ou en terrasse au bord du Rhône. Réceptions, événements familiaux et réunions. Diffusion événements sportifs, billard. Chaîne des Rôtisseurs.

Menu du jour : 14,50 € • Menu enfant : 10 €

Rumilly 01420 | 10 quai Charles de Gaulle  
Tél. 04 50 28 28 39 | [hoteldurhoneseyssel@gmail.com](mailto:hoteldurhoneseyssel@gmail.com)



## RESTAURATION RAPIDE & À EMPORTER

### FAST FOOD & TAKE AWAY



### MC DONALD'S

Burgers-frites, desserts et milk-shakes. Terrasse, aire de jeux enfants. Mc Drive. Commande en ligne et service à table.

Ouvert de 10h30 à 23h (23h30 les vendredi et samedi). Menu adulte : à partir de 4,95 €

Rumilly 74150 | Rue de Robesson  
Tél. 04 50 02 37 44 | [www.restaurants.mcdonalds.fr/mcdonalds-rumilly](http://www.restaurants.mcdonalds.fr/mcdonalds-rumilly)



### LE KIOSQUE À PIZZAS

Large choix de recettes artisanales, pâte à pizzas fraîche pétrie et façonnée tous les jours sur place, produits frais, service rapide et convivial.

Ouvert 11h30-13h30 et 17h30-21h30 • Dimanche et jours fériés : fermé le midi • Pizzas à partir de 5,90 €

Rumilly 74150 | Avenue Franklin Roosevelt • Parking Bricomarché  
Tél. 04 50 66 13 42 | [www.le-kiosque-a-pizzas.com](http://www.le-kiosque-a-pizzas.com)



### LES PIZZSSS À JOJO

Le camion pizza les "Pizzsss à Jojo" vous accueille depuis 1998, place des Anciennes Casernes à Rumilly. Pizzas à emporter. Également réalisation de plaques à pizzas pour vos apéritifs.

Du mardi au dimanche de 18h à 21h • Pizzas à partir de 7,50 €

Rumilly 74150 | Place des Anciennes Casernes • Avenue Gantin  
Tél. 06 03 61 20 75 | [www.lespizzajojo.fr](http://www.lespizzajojo.fr)



## SORTIES & BARS RESTAURANTS

### OUTINGS



### L'ALAMBIC

Bistrot à vin au cœur de Rumilly. Restauration du lundi au samedi midi, et les lundi, jeudi, vendredi soir. Cuisine maison. Burgers, entrecôtes et plats à la carte.

Fermé le dimanche  
Menu du jour : 14,90 €

Rumilly 74150 | 19 rue du Pont-Neuf  
Tél. 04 50 77 98 57



### L'ALIBI

Restauration traditionnelle tous les midis en semaine. Plats faits maison. Epicerie. Planches apéro le soir du mardi au samedi. Soirées à thème, concerts le week-end. Baby-foot, billard, jeux de fléchettes et terrain de pétanque.

Ouvert lundi au samedi, et dimanche matin • Menu du jour : 15 €

Héry-sur-Alby 74540 | 214 route des Bauges  
Tél. 04 50 44 54 28 | [www.barlalibi74.com](http://www.barlalibi74.com)



## RÉCEPTIONS & SÉMINAIRES

### RECEPTIONS & SEMINARS



### LA MÉDICÉE

Attenant au Château de St-Marcel, cet ancien corps de ferme disposé autour d'un jardin et d'un grand bassin de pierre a été entièrement restauré. Authenticité, élégance et modernité : un cadre remarquable pour des réceptions, mariages, réunions...

Marigny-St Marcel 74150 | 225 allée du Château - Château de St Marcel  
Tél. 06 89 30 47 46 • 04 50 01 83 93  
[contact@lamedicee.com](mailto:contact@lamedicee.com) | [www.lamedicee.com](http://www.lamedicee.com)



### CHÂTEAU DE LA PALUD

Idéalement situé dans le triangle Genève - Annecy - Aix-les-Bains, le Château de la Palud vous accueille pour toutes vos réceptions, dans un cadre champêtre et bucolique, avec vue panoramique sur le Mont-Blanc et toutes les montagnes avoisinantes.

Moye 74150 | 2031 route de Lornay | Tél. 06 87 72 66 47  
[virginie@chateau-delapalud.com](mailto:virginie@chateau-delapalud.com) | [chateau-delapalud.com](http://chateau-delapalud.com)



### ESPACE DE RÉCEPTION AU FIL DES SENS

Jolie ferme rénovée avec espace extérieur en pleine nature, piscine, jacuzzi, bar à cocktails. Possibilité soirée d'anniversaire avec groupe de musique. Repas de 15 à 50 personnes. Réservation sur devis.

Moye 74150 | 84 impasse du Quarrès - Lieu-dit Le Pois  
Tél. 06 25 88 01 28 • 06 13 55 74 13  
[contact@aufildessens.fr](mailto:contact@aufildessens.fr) | [www.aufildessens.fr](http://www.aufildessens.fr)



## BALADES & RANDONNÉES

### HIKING & WALKING

#### ALPES BIVOUAC

Séminaires, organisations incentives et loisirs de pleine nature tout public. Camp de base éco-conçu à 1700 m d'altitude au Semnoz, en plein cœur du Massif des Bauges.

Seminars, motivational groups and leisure activities in the depths of the countryside.

Le Semnoz | Eco-Bivouac

Tél. 09 82 22 94 95 • 06 99 88 74 74

contact@alpes-bivouac.com

www.alpes-bivouac.com

#### ANNE-LAURE MARTIN

Accompagnatrice en montagne. Randonnée pédestre, raquettes en hiver. Activités nature : orpaillage, ornithologie, faune, monde végétal ou petites bêtes, marche nordique, raquetball...

Mountain guide: hikes, gold panning, nature activities, snowshoe hikes in winter.

Tél. 06 03 05 26 48

annelauremartin74@gmail.com

www.versantmontagneannecy.fr

#### VÉRONIQUE RIONDY

Accompagnatrice en montagne. Randonnées pédestres et raquettes, ateliers balades découverte : plantes médicinales et culinaires, insectes, grande faune, forêts, eau, oiseaux, balade avec ânes, initiation à l'orpaillage...

Discover the natural environment on foot with a mountain guide.

Tél. 04 79 52 28 40 • 06 82 86 41 43

contact@veroniqueuriondy.fr

## TROTTINETTE TOUT TERRAIN

### CROSS-COUNTRY SCOOTER

#### EASYTROT

Idéal pour une balade en famille, entre copains ou collègues. Ludique, cette trottinette tout terrain électrique sera le meilleur moyen pour vous faire découvrir les chemins de l'Albanais. Dès 12 ans.

Electric all-terrain scooter trip. The best way to discover the trails in the Albanais region.

Tél. 06 11 65 69 69 • 04 50 32 98 40

contact@easytrott.com www.easytrott.com

## VTT

### MOUNTAIN BIKING

#### LA MAISON DU VÉLO

Encadrement et location vélo / VTT / VTT à assistance électrique. Des professionnels pour vous guider sur les sentiers de l'Albanais. Accueil individuels, groupes et séminaires, séjours, cours particuliers. Point de départ des circuits VTT.

Bicycle, mountain bike and mountain Ebike rentals and supervised excursions.

Rumilly 74150 | Ferme du Plan d'eau

Chemin du Moulin

Tél. 04 50 01 68 11 • 06 32 09 46 76

contact@lamaisonduvelo.com

www.lamaisonduvelo.com

## PÊCHE

### FISHING



#### MAISON PÊCHE NATURE

Stages de pêche pour jeunes et adultes sur différentes techniques et milieux. Ateliers pêche nature, ateliers pêche mouche. Vente cartes de pêche rivières et plans d'eau de Rumilly. Accueil groupes, centre loisirs, écoles.. Réservoir de pêche à la mouche d'octobre à avril.

Fishing courses for children and adults on different techniques and habitats. Nature fishing, fly-fishing...

Rumilly 74150 | Ferme du Plan d'eau

2 chemin du moulin

Tél. 04 50 64 61 63 • 07 60 41 00 37

contact@cheran-terredepeche.com

contact@ecoledepecheducheran.fr

www.cheran-terredepeche.com

## BAIGNADE

### BATHING

#### BASE DE LOISIRS

Plans d'eau, baignade surveillée en juillet et août, pêche, karting, Maison du Vélo, Maison Pêche Nature, espaces verts, jeux enfants, sentier thématique, arboretum avec table d'orientation, zone de pique-nique, snack bar, parcours vélo, aire de vitalité, accès libre.

Recreation park : lakes, supervised bathing in July and August, green spaces.

Rumilly 74150 | Chemin du Moulin

#### CENTRE NAUTIQUE

Piscine de plein air ouverte du 01/05 au 31/08 : 1 bassin de 25 mètres, 1 bassin de 12 mètres, 1 pataugeoire. Espaces verts, jeux enfants, aire de pique-nique, restaurant, snack, cours et leçons de natation.

Open air swimming pool, green spaces.

Rumilly 74150 | Rue de Michelstadt

Tél. 04 50 32 82 24

## ACTIVITÉS NAUTIQUES

### NAUTIC ACTIVITIES

#### ESSAONIA - ESPRIT RAFTING

Activités d'eau vive : rafting, hydrospeed, canoraft, et randonnée sur le lac en kayak de mer. Découverte originale, pagaie à la main, des lacs et rivières de la région.

Whitewater activities: rafting, hydrospeed, canoraft and kayaking trips on lakes.

Tél. 04 79 54 02 21 • 06 63 08 30 16

contact@essaonia.com www.essaonia.com

#### PROLYNX SPORTS

Des activités de plein air accessibles à tous : descentes du Rhône en canoë kayak, parcours en vélos électriques et VTT, location stand up paddle, canyoning, Via ferrata...

Open air activities all year round.

Seysssel & Chanaz

Tél. 04 56 82 91 68 • 06 50 58 70 24 • 06 95 00 84 23

contact@prolynx-sports.com

www.prolynx-sports.com

## MULTI-ACTIVITÉS

### MULTI-ACTIVITIES

#### HYDROGÈNE SPORTS

Canyoning, parapente n'auront plus de secret pour vous ! Vol en parapente depuis la montagne du Semnoz avec un panorama à 360° (dès 5 ans) et canyoning dans le parc naturel des Bauges.

Canyoning, paragliding and abseiling.

Tél. 04 50 77 80 76

contact@hydrogene-sports.com

www.hydrogene-sports.com

#### RANDO ATTITUDE ORGANISATION / ANNECY AVENTURE

Spécialiste des sports de pleine nature et organisateur de séminaires et d'événements sur-mesure. Large gamme d'activités ludiques et sportives entre lacs et montagnes.

Specialists in open air sports and tailor-made seminar organisers.

Tél. 04 50 45 38 46 | info@annecy-aventure.com

www.annecy-aventure.com

#### TAKAMAKA

Spécialiste des sports outdoor et de l'organisation de vos événements depuis 1994. Large choix d'activités outdoor : parapente, rafting, via ferrata... Location canoës, vélos, paddle au bord du lac du Bourget.

Canyoning, para-gliding, rafting, via ferrata, mountain biking, rock climbing...

Aix-les-Bains 73100 | 65 boulevard du Lac

Tél. 04 79 35 45 36 | info@takamakasavoie.com

http://aixlesbains.takamaka.fr

## ACTIVITÉS & LOISIRS

## ACTIVITIES & LEISURE

### ÉQUITATION

#### HORSE RIDING

#### ÉCURIES DES PIOUS

Cours enfants à partir de 3 ans, adultes. Balades au pas en poney à partir de 2 ans. Accueil centre de loisirs, scolaires. Stages vacances été. Anniversaires... Équitation adaptée pour les personnes atteintes d'handicap.

Riding lessons on ponies and horses. First pony ride for 2-year-olds and above.

Bloye 74150 | 550 route de Ballentrard  
Tél. 06 17 96 86 92 | [ecuriesdespious@orange.fr](mailto:ecuriesdespious@orange.fr)  
[www.ecuries-des-pious.com](http://www.ecuries-des-pious.com)

#### CENTRE ÉQUESTRE L'ÎLE VERTE

Cours du débutant au galop 7, pension chevaux et poneys, compétition, stages vacances scolaires dès 4 ans. Ferme pédagogique : activités manuelles (production de la ferme). Accueil groupes.

Horse-riding lessons, courses during school holidays for children aged 4 and over, educational farm

Sales 74150 | 59 chemin du Crêt Martin  
Tél. 06 33 71 64 02 | [ile-verte@hotmail.fr](mailto:ile-verte@hotmail.fr)  
[ile-verte.ffe.com](http://ile-verte.ffe.com)

#### CENTRE ÉQUESTRE LES CYCLAMENS

École d'équitation poneys et chevaux, balades, randonnées, baby poney. Possibilité de stages à la semaine, passage de galops. Élevage et pension de chevaux.

Riding school, ponies and horses, rides and excursions.

Héry-sur-Alby 74540 | 1225 route de Molnaz  
Tél. 06 72 58 60 95 • 04 50 68 25 46  
[www.centre-équestre-cyclamens.fr](http://www.centre-équestre-cyclamens.fr)

### KARTING

#### KART RACING

#### KARTING DE RUMILLY

Faites vous plaisir en famille, entre amis ou en solo sur l'un des plus beaux circuits d'Europe. Une piste de 1150 m et une de 550 m pour découvrir les joies du pilotage. Possibilité de séminaires.

One 1150m track and one of 550m to experience the joys of racing driving.

Rumilly 74150 | Base de Loisirs  
Tél. 04 50 64 62 90 | [contact@kartingderumilly.fr](mailto:contact@kartingderumilly.fr)  
[www.kartingderumilly.fr](http://www.kartingderumilly.fr)

### LUGE D'ÉTÉ

#### SUMMER LUGE

#### LUGE D'ÉTÉ DU SEMNOZ

Sensations garanties sur un circuit de 850 mètres avec de nombreux virages en épingle, deux tunnels et un super jump. Dès 3 ans. Autres activités : mini kart, blackmountain, runix...

An 850m circuit with lots of hairpin bends, two tunnels and a superjump.

Le Semnoz  
Tél. 04 50 01 20 30 | [info@semnoz.fr](mailto:info@semnoz.fr)  
[www.semnoz.fr](http://www.semnoz.fr)

#### CHIENS DE TRAINEAU

##### SLED DOGS

#### NORDIC EVENT 74

En hiver comme en été, venez découvrir le monde des chiens de traîneau au travers de plusieurs activités proposées.

In both winter and summer, come and discover the world of sled dogs.

Saint-François-de-Sales 73340 | Départ activités hiver  
Chainaz-les-Frasses 74540 | Départ activités été  
Tél. 06 83 88 85 02 | [nordicevent74@gmail.com](mailto:nordicevent74@gmail.com)  
[www.nordicevent74.com](http://www.nordicevent74.com)

#### PRACTICE DE GOLF

##### GOLF DRIVING RANGE

#### GOLF DE MONTROTTIER

Practice de golf ouvert à tous pour se perfectionner ou découvrir le golf. Practice le plus long de Haute-Savoie (260 m) avec zones sur herbe, putting green, zone d'approche et bunker. Cours de golf et découverte, Mini golf, buvette et restauration. Salles pour événements familiaux ou d'entreprises.

A 260m practice range, the longest in Haute-Savoie. Golf lessons, mini golf.

Lovagny 74330 | Lieu dit l'Api, route des Gorges  
Tél. 04 50 08 01 57 | [contact@golfdemontrottier.fr](mailto:contact@golfdemontrottier.fr)  
[www.golfdemontrottier.fr](http://www.golfdemontrottier.fr)

### DÉCOUVERTE PLANTES SAUVAGES

#### DISCOVERING WILD PLANTS

#### HERB'AMIES

Stages et animations autour de l'utilisation des plantes sauvages. Savoir utiliser et reconnaître les plantes pour son bien être, et les plantes locales pour une cuisine aux saveurs nouvelles et créatives.

Savoir-faire and discovering wild plants with medicinal or culinary properties.

Tél. 06 83 58 00 04 | [herbamies@gmail.com](mailto:herbamies@gmail.com)  
[www.herbamies.fr](http://www.herbamies.fr)

#### COURS DE CUISINE

##### COOKERY COURSES

#### L'ATELIER DE PHILOMÈNE

Cours de cuisine & déco florale. Fabienne propose des cours de cuisine à son domicile. Réalisation d'un menu complet dans le respect des saisons partagé ensemble autour d'une magnifique table.

Cookery courses and flower arranging. Fabienne offers cookery courses at her home.

Vaulx 74150 | 96 impasse de Mornan - Bellussy  
Tél. 04 50 60 14 49 • 06 32 92 41 49  
[fabienne@atelier-philomene.fr](mailto:fabienne@atelier-philomene.fr)  
[www.atelier-philomene.fr](http://www.atelier-philomene.fr)

## VISITES INSOLITES

## UNUSUAL VISITS

#### JARDINS SECRETS

Une découverte au cœur d'un univers unique et authentique qui met en scène avec brio les matériaux naturels, les fleurs et l'eau. Une évocation bucolique et originale sur 7000 m<sup>2</sup> pour tous les curieux qui aiment jardiner, bâtir, décorer, imaginer et rêver. Restauration à midi l'été. Ouvert du 12/04 au 04/10.

An extraordinary garden which features and puts together natural materials, flowers and water.

Vaulx 74150 | 1561 route de Lagnat  
Tél. 04 50 60 53 18  
[contact@jardins-secrets.com](mailto:contact@jardins-secrets.com)  
[www.jardins-secrets.com](http://www.jardins-secrets.com)



## VISITES INSOLITES

## UNUSUAL VISITS

#### LES JARDINS DE LORNAY

La magie des bambous en Savoie. Denis, jardinier passionné, a réuni à Lornay la plus grande collection de bambous de la région. Un conservatoire de bambous de montagnes et de graminées ornementales unique à l'échelle des Alpes françaises. Une curiosité botanique à découvrir sur près d'1,5 hectare. Ouvert du 07/04 au 02/11.

The largest collection of bamboos in the region...

Lornay 74150 | 4590 route de Lornay  
Tél. 07 83 28 68 40  
[contact@jardins-lornay.com](mailto:contact@jardins-lornay.com)  
[www.jardins-lornay.com](http://www.jardins-lornay.com)



#### LES LAMAS ET LE SAFRAN DE SALAGINE



Élevage de lamas. Présentation des camélidés, approche des animaux (caresses, brossage) et activités avec les lamas : parcours d'obstacles, balade en direction des étangs de Crosagny avec les lamas tenus en longe. Production et vente de safran et de produits safranés. Tous les jours, uniquement sur rdv.

Lama rearing, activities and walks with lamas.

Bloye 74150 | 754 route du Grand Salagine  
Tél. 06 79 26 13 39 • 04 50 01 49 93  
[dominique.griot@free.fr](mailto:dominique.griot@free.fr) [www.lamasafraan.com](http://www.lamasafraan.com)

#### LES GORGES DU FIER

Site incontournable et prodige de la nature en Auvergne Rhône-Alpes. Venez découvrir ce canyon spectaculaire où l'on avance sur une passerelle fixée dans la roche à 25 m au-dessus de la rivière. Ouvert du 15/03 au 15/10.

A stunning canyon where you walk along a footbridge fixed into the rock 25m above the river.

Lovagny 74330 | 30 rue du Pont des Liasses  
Tél. 04 50 46 23 07 | [info@gorgesdufier.com](mailto:info@gorgesdufier.com)  
[www.gorgesdufier.com](http://www.gorgesdufier.com)

## LA FERME DES OURSONS



A la découverte d'une ferme éco-responsable entre lac et montagnes, nous vous accueillons pour un moment de partage et d'échange. Accueil groupes, visites en autonomie pour les familles, ateliers pédagogiques, anniversaires à la ferme, les CE, entreprises et autres prestations à la demande... Rencontrez avec les veaux, vaches, poules et lapins. Sur rdv.

Discover an environmentally friendly farm. Meet calves, cows, chickens and rabbits. Booking required.

Saint-Ours 73410 129 route de Ravière  
Tél. 06 87 38 32 15

fermedesoursons@orange.fr  
www.fermedesoursons.com

CENTRE D'IMMERSION  
ÉDUCATIF ET LUDIQUE (C.I.E.L.)

Petits ou grands, le CIEL vous fera vivre une expérience inédite ! A travers un mélange de sons, de lumières et d'interactivité, découvrez le circuit de transformation des déchets en énergie, la vie de l'usine et ses métiers.

Ouvert du lundi au vendredi sur réservation.

Through a mix of sound, light and interactivity, explore how waste is transformed into energy, how the factory works and what it does.

Valserhône 01200

SIDEFAGE 5 chemin du Tapey  
Tél. 04 50 56 81 99

contact@ciel-sidefage.fr [ciel-sidefage.fr](http://ciel-sidefage.fr)

BARRAGE-CENTRALE  
DE GÉNISSAT

Un ouvrage industriel exceptionnel. Visite guidée, interactive et pédagogique, où se mêlent l'art, l'histoire et la technologie hydraulique.

Du 01/04 au 31/10. Visite sur réservation.

CNR proposes a guided, interactive and educational visit to discover an exceptional industrial site.

Injoux-Génissiat 01200 Rue Marcel Paul  
Tél. 04 78 95 71 78

contact.lescircuitdelenergie@gmail.com  
www.lescircuitdelenergie.fr

## MUSÉES &amp; PATRIMOINE

## MUSEUMS &amp; HERITAGE

NOTRE HISTOIRE  
MUSÉE DE RUMILLY

Le musée aborde de manière singulière et contemporaine l'histoire de la ville et de son territoire. Le parcours des collections présente des tableaux, gravures, sculptures, objets d'artisanat et d'industrie pour comprendre Rumilly et ses évolutions.

The museum adopts a singular approach to the history of the town and its surrounding area.

Rumilly 74150 5 place de la Manufacture  
Tél. 04 50 64 64 18 contact@musee-rumilly74.fr  
www.mairie-rumilly74.fr/musee

ATELIER DU SCULPTEUR  
ROBERT RAMEL

Découvrez les œuvres de Robert Ramel (1929/1997). Plus de 150 sculptures : sur bois, pierre, bronze, albâtre et autres, dessins et portraits. Ouvert du 01/05 au 30/10.

Sculptures of Robert Ramel. Over 150 pieces are exhibited: sculptures in wood, stone, bronze...

Rumilly 74150 8 rue du Mont Blanc Tél. 04 50 01 25 11

MUSÉE DE LA FAUSSE MONNAIE  
ET DES FAUX MONNAYEURS

Site original et unique, consacré au faux monnayage et aux faux monnayeurs à travers les siècles. Visite sur rdv.

200 m<sup>2</sup> dedicated to the minting of counterfeit money and counterfeiters through the centuries.

Marcellaz-Albanais 74150 1355 route de Chapeiry  
Les Vorges Tél. 06 82 16 20 74  
chrporcheron@yahoo.fr [www.fausse-monnaie.com](http://www.fausse-monnaie.com)

## MUSÉE DE LA CORDONNERIE



En plein cœur du vieux bourg, le musée vous dévoile les différentes facettes d'un passé artisanal qui a marqué l'histoire du village. Ouvert du 01/06 au 20/09.

Discover the ways in which shoemaking has marked the history of Alby-sur-Chéran.

Alby-sur-Chéran 74540 Place du Trophée  
Tél. 04 50 68 39 44 animation@mairie-alby-sur-cheran.fr  
www.mairie-alby-sur-cheran.fr

## MUSÉE DE LA NATURE



Lieu privilégié de découverte de la nature, des animaux de la région et de l'abeille, sentinelle de l'environnement, des plantes aromatiques et médicinales et de la biodiversité. Plus de 300 animaux naturalisés, ruche transparente, jardin des plantes, verger. Ouvert du 01/03 au 30/11.

A special site for discovering nature, the region's fauna and bees, guardian of our environment.

Gruffy 74540 335 route de Beauregard  
Les Choseaux Tél. 04 50 77 58 60  
info@musee-nature.com  
www.musee-nature.com

## CHÂTEAU DE MONTROTIER

Incarnation du château des contes de votre enfance, Montrotier vous invite à un voyage à travers le temps, les modes et les cultures. Ses salles abritent un cabinet de curiosités présentant des collections uniques de toutes époques et de toutes cultures. Parcours scénographique ludique et interactif dans les jardins. Ouvert du 28/03 au 30/09, et vacances de Toussaint.

Visit Montrotier estate, a real-life fairytale castle and embark on a magical journey through time.

Lovagny 74330 60 allée du Château  
Tél. 04 50 46 23 02

info@chateaudemontrotier.com  
www.chateaudemontrotier.com

## CHÂTEAU DE CLERMONT

Demeure Renaissance du 16<sup>e</sup> siècle, témoignage rare des influences italiennes sur l'architecture savoyarde. La visite, guidée par un médiateur culturel, invite à découvrir l'histoire de ce site du Moyen-âge à nos jours. Ouvert du 01/05 au 30/09.

The only remaining example of Italian Renaissance architecture in Haute-Savoie.

Clermont 74270 Chef lieu  
Tél. 04 50 33 50 33

billetterie.chateauclermont@hautesavoie.fr  
www.hautesavoieexperience.fr

## MAISON FAUNE-FLORE



Un espace de découverte où le jeu rythme votre parcours à travers la vraie nature du massif des Bauges ! Manipulations interactives, maquettes et vidéos pour mieux comprendre les relations entre l'Homme et la Nature du territoire. Ouvert du 01/07 au 31/08.

Interactive exhibits, models and videos to learn about the relationship between Man and Nature in the region.

Ecole 73630 Chef Lieu  
Tél. 04 79 52 69 01

maisons.thematiques@parcdesbauges.com  
www.maisonsparcdesbauges.fr

## LA CHARTREUSE D'AILLON

Parcourez un bâtiment remarquable et découvrez l'identité du massif des Bauges ! Témoignages, vidéos et maquettes vous livrent la personnalité d'un territoire aujourd'hui classé Parc naturel régional et labellisé Géoparc mondial de l'UNESCO. Ouvert aux individuels du 25/05 au 30/09. Ouvert aux groupes du 02/01 au 30/10.

Browse through a remarkable building and discover the identity of the Bauges mountain range!

Aillon-le-Jeune 73340 Aillons-Margéziac 1000  
Lieu-dit "Le Couvent"  
Tél. 04 79 54 97 77

maisons.thematiques@parcdesbauges.com  
www.maisonsparcdesbauges.fr

## CULTURE

### CINÉMA LES LUMIÈRES DE LA VILLE



Complexe cinématographique de trois salles. Équipement numérique 4K, 3D, son numérique. Multiplex with three cinemas. Digital equipment 4K - 3D - digital sound system.

Rumilly 74150 18 avenue Franklin Roosevelt  
contact@cinerumilly.fr • cinerumilly.fr

### MÉDIATHÈQUE QUAI DES ARTS



Ouverte à tous et en accès gratuit, lieu de convivialité, la médiathèque organise ses espaces autour des collections Jeunesse, Images et Sons et Ados-Adultes. 8 postes de consultation internet et bureautique, wifi. Surveillez l'agenda sur le site internet.

A convivial place organised around its collections: youth, images and sounds, teenagers-adults.

Rumilly 74150 Quai des Arts - Place d'Armes  
Tél. 04 50 01 46 60

mediatheque@quaidesarts-rumilly74.fr  
www.mairie-rumilly74.fr/mediatheque-quai-des-arts

### SALLE DE SPECTACLES QUAI DES ARTS



La salle de spectacles du Quai des Arts est un lieu à vocation culturelle. Elle accueille la programmation de la Ville : une programmation professionnelle, parcourant des esthétiques artistiques variées, accessible et ouverte à tous.

Cultural centre with a professional programme, covering various artistic aesthetics, open to all.

Rumilly 74150 Quai des Arts - Place d'Armes  
Tél. 04 50 64 69 50

contact@quaidesarts-rumilly74.fr  
www.mairie-rumilly74.fr/quai-des-arts

### LE PÔLE



Espace culturel et sportif du Pays d'Alby. Programmation de spectacles.

Cultural area with varied shows.

Alby-sur-Chéran 74540 363 allée du Collège  
Tél. 04 50 68 11 99 info@sipalby.fr  
www.lepolepaysalby.fr

## PRODUITS DU TERROIR

FARMS & LOCAL PRODUCTS

### FRUITIÈRE DU VAL DE FIER



Fabrication de l'Emmental de Savoie. Vente de fromages et produits locaux. Galerie de visite en libre accès tous les jours. Conseil pour la visite : le matin avant 11h30.

Sale of cheeses and local produce. Production of Savoyard Emmental.

Du lundi au samedi 9h-12h et 15h-19h.

Vallières-sur-Fier 74150

710 route du Val de Fier - Vallières

Tél. 04 50 62 25 66

contact@fromagerie-chabert.com

www.fruities-chabert.com

### FRUITIÈRE DU SEMNOZ



Vente de fromages et produits locaux. Fabrication de la Tome des Bauges et de l'Abondance. Découverte de la fabrication à travers un espace vitré le matin de 9h à 10h. Espace "Fruitière des 5 sens" (film) ouvert pendant les vacances scolaires, ou sur rdv.

Sale of cheeses and local produce. Production of Tome des Bauges and Abondance.

Du lundi au samedi 9h-12h et 15h-19h.

Gruffy 74540 4307 route des Bauges

Tél. 04 50 77 40 32 www.fruities-chabert.com

### FRUITIÈRE DE LA CHAMBOTTE



Vente de fromages et produits locaux. Vue sur la fabrication de Tomme de Savoie et Gruyère IGP avec panneaux explicatifs.

Sale of cheeses and local produce.

Du lundi au samedi 9h-12h et 15h-19h.

Entre-lacs 73410 Route de Cessens

Saint-Germain-la-Chambotte

Tél. 04 79 63 11 67 www.fruities-chabert.com

### LA CRÈMERIE DES SAVOIE



Affinage et vente de produits locaux : fromages des Bauges, de Savoie, spécialités de Suisse, Auvergne... Glaces artisanales, vins, miels...

Sélectionné dans le Gault & Millau 2020-2021.

Cheeses from the Bauges and Savoie. Home-made ice-cream, wines, honey...

Du lundi au samedi : 8h15-12h et 14h30-19h  
Dimanche et jours fériés : 9h-12h.

Cusy 74540 158 route des Bauges

Tél. 04 50 52 59 06

cremeriedessavoies@gmail.com

### GAEC DE L'ALAMBIC



Élevage bovin allaitant et élevage caprin, atelier de fabrication de fromage.

Tomme de chèvre, lactique, serac et raclette de chèvre. Possibilité de visite sur rdv.

Dairy cattle and goat rearing, cheese-making dairy. Look round by appointment.

Du lundi au samedi 9h-11h et 17h-19h.

Marcellaz-Albanais 74150 45 chemin de sous-rives

Tél. 06 83 43 06 02 dbeauquis@orange.fr

www.gaecdelalambic.fr

### LA FERME DE LA SAUFFAT



"Les GourmandLise". Atelier de fabrication fromagère et magasin fermier. Produits frais 100% fermiers : yaourt, faisselle, fromage frais, affiné et assaisonné, lait cru et fromage blanc.

Matured and flavoured yoghurt, cottage cheese and fromage frais, raw milk and fromage blanc.

Mercredi de 15h à 19h. Samedi de 9h à 12h. Sur le marché de Rumilly le samedi matin, La Biolle et Vallières le vendredi soir une semaine sur deux.

Marigny-Saint-Marcel 74150 565 route de la Grelaz

Tél. 04 50 01 27 99 • 06 32 61 75 99

### CÔTÉ CHAMP



Légumes, fruits, fromages, viande, épicerie, plats préparés, pains. Côté assiette : vente sur place ou à emporter snacking, plats chauds, soupes, salades, fondue, raclette...

Fruit and vegetables, cheese, meat, groceries, ready-meals, and bread.

Du lundi au samedi 9h-19h, dimanche 9h-12h.

Rumilly 74150 60 rue René Cassin

Tél. 04 50 32 18 61 contact@cotechamp.fr

cotechamp.fr

### AUTRUCHELAND



Élevage d'autruches, vente à la ferme de viande d'autruche (pavés, filets), terrines, saucissons, œufs décorés-pleins et vides, plumes, peluches. Pêche à la truite. Accueil camping-cars.

Ostrich rearing, farm sales of ostrich meat.

Mercredi, samedi, dimanche 14h à 18h.

Tous les après-midi pendant les vacances scolaires et sur rdv.

Hauteville-sur-Fier 74150

1046 chemin du Moulinet

Tél. 04 50 60 59 22 • 06 25 87 21 48

g.c-trike@laposte.net www.autrucheland.com

### EARL LA MÉSANGE BLEUE



Production et vente de légumes bio : paniers en AMAP sur abonnement, ou vente directe à la ferme hors abonnement. Visites sur rendez-vous. Légumes en vente à la Biocoop de Rumilly.

Production and sales of organic vegetables.

Mercredi 16h-18h30 de mi-juin à mi-novembre.

Rumilly 74150 Route de Combachenex

Lieu-dit Gevrier

Tél. 06 08 84 28 49 lolacaz@orange.fr

www.lamesangebleue.fr

### THOMAS LE PRINCE

Fruits, jus de fruits, cidre, compotes, glaces artisanales, fruits surgelés, confitures, vins de Savoie. Arbres fruitiers.

Fruits, fruit juices, cider, apple sauce, home-made ice-creams, frozen fruit, jams. Fruit trees.

Du mardi au samedi 9h-12h et 14h-18h (16h le samedi)

Vallières-sur-Fier 74150 342 route du Robinson

ZA Vers Uaz - Vallières

Tél. 04 50 62 12 77 contact@thomasleprince.fr

www.thomasleprince.fr

## PRODUITS DU TERROIR

### FARMS & LOCAL PRODUCTS

#### LE MEILLEUR DU FRUIT



Entreprise familiale. Production à la ferme. Vente directe de jus de fruits, confitures, sirops, compotes et vinaigres. Visite gratuite de l'atelier sur demande.

Fruit juices, jams, syrups, fruit compotes and vinegars can be bought on site.

Mardi et samedi 9h-12h et 14h-18h. Jeudi 9h-12h. Vendredi 14h-18h.

**Sillingy 74330** 457 route de la pierreuse  
Tél. 04 50 68 76 12 fruit74jfv@wanadoo.fr

#### LES RUCHERS DE L'ALPIN

200 ruches de production au cœur de l'Albanais. Miels BIO d'acacia, toutes fleurs, forêt (tendance châtaignier) et montagne (Massif des Bauges).

Honeybee farm in Rumilly. Local honey from 200 working hives.

Produits en vente à l'Office de Tourisme, Biocoop, Dunand à Rumilly et magasin Myriade à Grésy-sur-Aix.

**Rumilly 74150**  
Tél. 06 08 41 29 60 mattelin.jordane@hotmail.fr

#### LES TRÉSORS D'ABEILLES

Production de miels locaux bio, gelée royale bio, pollen bio et propolis bio. Produits en vente à la Biocoop de Rumilly et Croc'Bauges à Lescheraines.

Production of organic local honey, organic royal jelly, organic pollen and organic propolis.

**Moye 74150**  
Tél. 04 50 64 41 91  
lestresorsdabeilles@laposte.net  
[www.les-tresors-dabeilles.fr](http://www.les-tresors-dabeilles.fr)

#### MICHEL MATHIEZ

Miel de Savoie et produits de la ruche. Sur rdv. Savoie honey and produce from the hive.

**Cusy 74540** 40 route de l'église  
Tél. 06 81 06 37 50

#### BRASSERIE VEYRAT



Fabrication de bière et limonade artisanale, bar à bière et vente à emporter en fin de semaine. Visites guidées l'été (infos Office de Tourisme).

Beer manufacturing and traditional lemonade, beer bar and sales to take away at end of week.

Du 01/06 au 30/09 : vendredi 16h-22h et samedi 16h-20h. Du 01/10 au 31/05 : vendredi et samedi 16h30-19h30.

**Marcellaz-Albanais 74150**  
210 impasse des prés aux biches  
Tél. 07 69 40 46 19 manu@brasserie-veyrat.com  
[www.brasserie-veyrat.com](http://www.brasserie-veyrat.com)

#### CAMAYOS



Producteur de café, cacao et cacahuète puis transformation. Visite sur rdv.

Coffee, cocoa and peanut production and processing.

**Chainaz-les-Frasses 74540**  
417 chemin des grands champs - Ravière d'en bas  
Tél. 07 85 76 56 10 camayos@yahoo.com  
[www.camayos.fr](http://www.camayos.fr)

#### SPIRULINE DES BAUGES



Faites le plein d'énergie avec un aliment d'exception : la Spiruline ! 100% paysanne & française, naturellement riche en fer, protéines et vitamines : une alliée précieuse pour notre santé ! Venez goûter notre nature bienfaitrice : visite et dégustation gratuites.

Production and sale of Spirulina, a micro-algae with remarkable nutritional properties.

Du 01/05 au 31/12 : ferme ouverte chaque samedi & lundi de 16h à 19h. Visite groupe sur rdv. Expédition sur demande.

**Chainaz-les-Frasses 74540**  
Voie communale n°1 Bis dite des Pins (route des Lansard)  
Tél. 06 27 50 08 39 • 04 50 52 59 08  
spirulinedesbauges@gmail.com

#### L'HERBIER DE LA CLAPPE

Situé à 850 m d'altitude au cœur du Massif des Bauges, l'Herbier de la Clappe est une exploitation agricole de plantes aromatiques et médicinales en bio. Ces plantes sont transformées en infusions simples ou composées, en apéritifs et en vin chaud. Visites guidées, stages, ateliers...

Aromatic and medicinal plants, transformed into simple or compound infusions, aperitifs and mulled wine.

Visites guidées le mercredi à 16h du 1/07 au 31/08 et toute l'année pour les groupes sur réservation. Jardin pédagogique et boutique sur la ferme.

**Le Noyer 73340** 2211 Route du Noyer - Chef-lieu  
Tél. 06 01 72 63 55  
lherbierdelaclappe@wanadoo.fr  
[www.lherbierdelaclappe.com](http://www.lherbierdelaclappe.com)

#### MARCHÉS

#### LOCAL MARKETS

Lundi matin : Seyssel

Mardi matin : Annecy vieille ville

Mercredi : Aix-les-Bains

Jeudi matin : Rumilly

Jeudi 16h-19h30 : Marigny-Saint-Marcel

Vendredi matin : Albens, Annecy vieille ville

Vendredi 16h30-19h30 : Vallières-sur-Fier

Vendredi 16h-20h : Saint-Félix

Samedi matin : Rumilly, Aix-les-Bains, Seyssel

Dimanche matin : Annecy vieille ville

Le 1<sup>er</sup> dimanche du mois 10h-13h : Thusy

Le 3<sup>e</sup> dimanche du mois 9h30-13h : Vaulx

#### ARTISTES & ARTISANS

#### SABRINA GAY-PERRET

Jeune créatrice passionnée par la mode, Sabrina choisit des matières originales, locales et de qualité pour votre sac personnalisé. Créer à partir d'un simple morceau de tissu la fascine, chaque modèle est imaginé et réalisé dans son atelier à Rumilly. Sur rdv.

Creation of personalized handbags.

**Rumilly 74150**  
Tél. 06 73 95 98 96 sabrina.gayperret@gmail.com  
[www.facebook.com/latelierbysab/](http://www.facebook.com/latelierbysab/)

#### ARTISTES & ARTISANS

#### ARTISTS & ARTISANS

#### CISALINE

Création artisanale d'accessoires de mode : bijoux fantaisie et chapeaux et accessoires de tête pour femme, nœuds papillons et bretelles pour homme, créations sur-mesure. Ouvert du mardi au vendredi 9h30-18h30.

Creatively crafted fashion accessories: jewellery, hats, bow ties and braces.

**Rumilly 74150** 11 rue Filaterie Tél. 06 88 29 11 92  
contact@cisaline.com [www.cisaline.com](http://www.cisaline.com)

#### EIFFER MAROQUINERIE



Atelier boutique de maroquinerie où tous les articles sont fabriqués sur place et réalisés pour vous offrir le meilleur du cuir véritable. Travail artisanal dans le respect des méthodes traditionnelles. Collections permanentes et réalisations sur mesure. Du lundi au vendredi 14h-19h. Les matins et le samedi sur rdv.

Leather boutique and workshop. Permanent collection and customised items.

**Rumilly 74150** 20 rue Charles de Gaulle  
Tél. 09 52 62 83 07 eiffer.maroquinerie@gmail.com  
[www.eifferrmaroquinerie.com](http://www.eifferrmaroquinerie.com)

#### LE COQUELICOT BLEU



Création objets bois. Peinture sur bois, toile, et supports divers, mosaïque. Cours et stages pour adultes et enfants. Ouvert pendant les horaires des cours (voir site internet) ou sur rdv. Visite gratuite.

Creation of wooden objects. Painting on wood. Lessons, courses, adults and children.

**Marcellaz-Albanais 74150**  
267 chemin de la Ravoire  
Tél. 06 71 02 06 04  
estellelecoquelicotbleu@gmail.com  
[www.lecoquelicotbleu.com](http://www.lecoquelicotbleu.com)

## ARTISTES & ARTISANS

ARTISTS & ARTISANS

### VANESSA RENOUX



Atelier-boutique de l'artiste Vanessa Renoux, un mélange de créations pour la femme (bijoux, accessoires, couture, bijoux mariée) et d'objets d'art, sculptures (céramique raku, papier, bois) et peintures à aquarelle. Stages d'aquarelle. Sur rdv.

Jewellery, accessories, clothing, wedding jewellery, decorative objects, sculptures and water colours.

Alby-sur-Chéran 74540 9 rue Étroite  
Tél. 04 50 66 33 93 bijoux.volutes@orange.fr  
[www.bijouxvolutes.com](http://www.bijouxvolutes.com)  
[aquarellevanessa.canalblog.com](http://aquarellevanessa.canalblog.com)

### JM LA TERRE



Poterie en grès émaillé, utilitaire et décorative. Vente à l'atelier (téléphoner avant visite), sur les marchés (voir site web) et à Artloc'hall magasin associatif d'artisans à Annecy (fbg Annonciades).

Enamelled stoneware pottery, useful and decorative.  
Marcellaz-Albanais 74150 154 chemin des Hutins  
Tél. 06 71 60 84 17 contact@jmlaterre.com  
[www.jmlaterre.com](http://www.jmlaterre.com)

### L'ATELIER DE JULIE



Poterie culinaire et décorative en terre vernissée. Collections permanentes et travail de personnalisation sur commande. Atelier et boutique sur place. Visite gratuite de l'atelier pendant mon travail. Du 01/04 au 23/12 : mardi au samedi 14h30-18h30 (le matin sur rdv).

Pottery cookware and decorative pots in varnished clay.  
Héry-sur-Alby 74540 1380 route de Liaudy  
Tél. 06 15 11 37 41 atelierdejulie@hotmail.fr  
[www.poteriedejulie.fr](http://www.poteriedejulie.fr)

### ISABELLE LEMEL



Poteries décoratives, sculptures et bijoux- faïence et raku. Cours poterie toutes techniques à l'année. Stages faïence. Ouvert du mardi au samedi 16h-18h30 et sur rdv.

Decorative pottery, sculptures and jewellery - faïence and raku.

Héry-sur-Alby 74540 75 route de la Pesse  
Tél. 06 76 69 04 22 isabelle.lemel@orange.fr  
[isabellelemel.wixsite.com/isabellelemel](http://isabellelemel.wixsite.com/isabellelemel)

## COMMERCES & SERVICES

SHOPS & SERVICES

### AGENCES DE VOYAGES

#### TRAVEL AGENCIES

#### AYVAD VOYAGES

Rumilly 74150 12 avenue Gantin - BP14  
Tél. 04 50 01 03 23 resa@ayvad-voyages.com  
[www.ayvad-voyages.com](http://www.ayvad-voyages.com)

#### GRILLET TOURISME

Rumilly cedex 74152 1 place d'Armes  
BP 52 - Immeuble Le Capitole  
Tél. 04 50 64 52 58 grillet.tourisme@orange.fr  
[www.grillet-tourisme.com](http://www.grillet-tourisme.com)

### AGENCES IMMOBILIÈRES

#### REAL ESTATE AGENCIES

#### CENTURY 21 CONFIANCE SERVICES

Rumilly 74150 1 avenue de la Gare  
Tél. 04 50 01 84 65  
confiance.services@century21france.fr  
[www.century21cs-transaction.com](http://www.century21cs-transaction.com)

#### LAFORET IMMOBILIER

Rumilly 74150 17 avenue Gantin  
Tél. 04 50 60 01 02  
rumilly@lafortet.com [www.lafortet.com](http://www.lafortet.com)

#### ORPI RUMILLY DAVID HUBSCHWERLIN

Rumilly 74150 32 bis avenue Gantin  
Tél. 04 50 66 34 95 rumilly@orpi.com  
[www.orpi.com/rumilly](http://www.orpi.com/rumilly)

#### SAGI

Rumilly 74150 4 place d'Armes  
Tél. 04 50 64 56 21  
immobilier.albanais@wanadoo.fr  
[www.sagialbanais.com](http://www.sagialbanais.com)

### AUTO-ÉCOLE

#### DRIVING SCHOOL

#### AUTO-ÉCOLE LES CARRÉS

Rumilly 74150 17 rue Ch. de Gaulle (jusqu'en avril)  
11 rue d'Hauteville (à partir de mai 2020)  
Tél. 04 50 51 46 12 autoecolelescarres@free.fr  
[auto-ecole-lescarres.com](http://auto-ecole-lescarres.com)

### BEAUTÉ - BIEN-ÊTRE

#### BEAUTY WELLNESS

#### AMBIANCES BEAUTÉ

Rumilly 74150 1 avenue Gantin  
Immeuble Le Cheval Blanc  
Tél. 06 59 23 90 49  
ambiances-beaute@hotmail.fr

### MARINA ATLANTIDE

Rumilly 74150 2 rue du Pont Neuf  
Tél. 04 56 20 44 17  
[www.institut-marina-atlantide.fr](http://www.institut-marina-atlantide.fr)



#### STÉPHANIE ESTHÉTIQUE

Esthéticienne à domicile. Des soins adaptés à vos besoins directement chez vous ou à mon domicile. Epilations, onglerie, beauté des cils, soins du visage...

Rumilly 74150 6 chemin de la Pasnaille  
Tél. 06 69 35 76 74  
stephanie.jacquiod@gmail.com

### BOUCHERIE CHARCUTERIE TRAITEUR

#### BUTCHER CATERER

#### BOUCHERIE DUNAND

Rumilly 74150 32 avenue Gantin  
Tél. 04 50 01 10 17

### BOULANGERIES PÂTISSERIES

#### BAKERIES PATISSERIES

#### BOULANGERIE DUCRET

Rumilly 74150 1 place Croisollet  
Tél. 04 50 01 27 69

#### BOULANGERIE RENAULD

Rumilly 74150 39 rue Montpelaz  
Tél. 04 50 01 29 58



#### BOULANGERIE LA BONA FORNA

Des produits de qualité au goût authentique, cuits au feu de bois. Travail avec des producteurs locaux. Farines naturelles et biologiques.  
Fermé mercredi et jeudi.

Vaulx 74150 60 route de Sillingy  
Tél. 04 50 60 59 24  
[labonafora.com](http://labonafora.com)

### BRICOLAGE

#### HARDWARE STORE

#### BRICOMARCHÉ

Rumilly 74150 Avenue Franklin Roosevelt  
Tél. 04 50 01 08 16 [bricomarche.com](http://bricomarche.com)

### CAVES À VIN

#### WINE CELLAR

#### LE MARCHAND DE VINS - CAVES LÉON FAVRE

Rumilly 74150 18 avenue des Alpes  
Tél. 04 50 68 95 00 leon.favre.caves@wanadoo.fr  
[www.lemarchanddevins.com](http://www.lemarchanddevins.com)

## COMMERCES & SERVICES

## SHOPS & SERVICES



### LE CAVEAU DU VIGNERON

Magasin spécialisé dans la vente de vins fins, vins en vrac, bières artisanales, spiritueux et thé en vrac. Produits régionaux, bio soigneusement sélectionnés. Le Caveau c'est avant tout une aventure humaine, un accueil chaleureux et des conseils personnalisés.

Saint-Félix 74540 | 1172 route d'Annecy  
Tél. 04 50 60 91 86  
direction@lecaveaudevigneron.com  
[www.lecaveaudevigneron.com](http://www.lecaveaudevigneron.com)

### CHAUFFAGE

HEATING

### DAGAND SA

Rumilly 74150 | Chemin du Bernoud - BP 401  
Tél. 04 50 01 03 68 | [dagand@dagand.fr](mailto:dagand@dagand.fr)  
[www.dagand.fr](http://www.dagand.fr)

### CHAUSSURES

SHOES

### CHAUSSURES MASSON

Rumilly 74150 | 11 rue René Cassin  
Tél. 04 50 02 21 56 | [chaussuresmasson@gmail.com](mailto:chaussuresmasson@gmail.com)

### CHOCOLATIER PÂTISSIER

PASTRY CHOCOLATE MAKER

### DESSERTS ET CHOCOLAT

Rumilly 74150 | 9 place Grenette  
Tél. 04 50 01 10 23

### CIGARETTE ÉLECTRONIQUE

ELECTRONIC CIGARETTE

### NICE SMOKE

Rumilly 74150 | 4 avenue Gantin  
Tél. 04 50 33 86 33 | [nice-smoke.com](http://nice-smoke.com)

### COIFFURE

HAIR DRESSING

### ALEXIA COIFFURE

Rumilly 74150 | 26 rue Charles de Gaulle  
Tél. 04 50 64 62 02

### CONFECTION

CONFECTION

### RAMEAUX CONFECTION

Rumilly 74150 | 15 rue Charles de Gaulle  
Tél. 04 50 01 21 28

### CONTRÔLES & DIAGNOSTICS IMMOBILIERS

REAL ESTATE DIAGNOSIS

### ALIZÉ

Rumilly 74150 | 24 avenue de l'Arcalod  
Tél. 04 50 64 54 58 | [alize.faucher@wanadoo.fr](mailto:alize.faucher@wanadoo.fr)  
[www.alize-diagnostic.fr](http://www.alize-diagnostic.fr)

### FLEURISTE

FLORIST

### FLORALY

Rumilly 74150 | 2 rue Charles de Gaulle  
Tél. 04 50 01 08 26

### GESTION DE PATRIMOINE

WEALTH MANAGEMENT

### FINANCIÈREMENT PARLANT

Rumilly 74150 | 29 rue Montpelaz  
Tél. 04 50 32 68 66  
[valerie.mathiez@financierement-parlant.fr](mailto:valerie.mathiez@financierement-parlant.fr)  
[financierement-parlant.fr](http://financierement-parlant.fr)

### HORLOGERIES BIJOUTERIES

WATCHMAKING JEWELRY

### BIJOUTERIE JEAN BOIS ET FILS

Rumilly 74150 | 8 rue Charles de Gaulle  
Tél. 04 50 01 20 32

### BIJOUTERIE VAISSIÈRE

Rumilly 74150 | 15 place Grenette  
Tél. 04 50 01 21 86 | [jean-francois.vaissiere1@bbox.fr](mailto:jean-francois.vaissiere1@bbox.fr)

### IMPRIMERIE

PRINTING

### IMPRIMERIE DUCRET HEBDO DES SAVOIE

Rumilly 74150 | 3 rue André de Montfort  
Tél. 04 50 01 10 06 | [hebdoessavoie@wanadoo.fr](mailto:hebdoessavoie@wanadoo.fr)  
[www.hebdo-des-savoie.com](http://www.hebdo-des-savoie.com)

### LIBRAIRIE PAPETERIE

BOOKSTORE

### LES MOTS EN CAVALE

Rumilly 74150 | 9-11 rue Charles de Gaulle  
Tél. 04 50 01 49 81 | [martine@lesmotsencavale.fr](mailto:martine@lesmotsencavale.fr)  
[lesmotsencavale.apluspapeterie.fr](http://lesmotsencavale.apluspapeterie.fr)

### LINGE DE MAISON

HOUSEHOLD LINEN

### CACHEMIRE - SYLVIE THIRIEZ

Rumilly 74150 | 21 rue du Pont Neuf  
Tél. 04 50 01 21 83 • 06 17 75 13 65  
[pothain.patricia@orange.fr](mailto:pothain.patricia@orange.fr)  
[www.cachemirerumilly.com](http://www.cachemirerumilly.com)

### LITERIE

BEDDING



### ALPES LITERIE

Literie hôtelière. DIRECT USINE.

Vente aux particuliers.

Fabrication française. Livraison gratuite.

Vente de matelas, sommiers, oreillers et couettes.

Rumilly 74150 | 28 place de l'Hôtel de ville  
Tél. 09 86 10 50 90 | [alpesliterie74@gmail.com](mailto:alpesliterie74@gmail.com)

### MAGASIN DE DESTOCKAGE

CLEARANCE SHOP



### MAGASIN DE DESTOCKAGE GROUPE SEB

Articles culinaires et petit électroménager de grandes marques à des prix destockage. Des prix attractifs toute l'année sur l'ensemble des marques du Groupe SEB : Tefal, Seb, Calor, Rowenta, Moulinex, Krups, Lagostina.

Rumilly 74150 | 17 avenue des Alpes  
ZAE Rumilly Est  
[www.groupeseb.com](http://www.groupeseb.com)

### OPTICIENS

OPTICIANS

### ALAIN AFFLELOU OPTICIEN ACOUSTICIEN

Rumilly 74150 | 19 rue Charles de Gaulle  
Tél. 04 50 63 18 86 | [fr.74150@afflelou.net](mailto:fr.74150@afflelou.net)  
[www.alainafflelou.fr](http://www.alainafflelou.fr)

### GÉNÉRALE D'OPTIQUE

Rumilly 74150 | 9 rue René Cassin  
Tél. 04 50 32 29 54  
[magasin.915@generale-optique.com](mailto:magasin.915@generale-optique.com)  
[www.generale-optique.com](http://www.generale-optique.com)

### GRANDOPTICAL OPTIQUE TROMPIER

Rumilly 74150 | 2 avenue Gantin  
Tél. 04 50 01 25 24  
[optique.trompier-rumilly@grandoptical.com](mailto:optique.trompier-rumilly@grandoptical.com)  
[www.grandoptical.com](http://www.grandoptical.com)

### OPTIC 2000

Rumilly 74150 | 24 avenue Gantin  
Tél. 04 50 51 92 66 | [C01839@audioptic.net](mailto:C01839@audioptic.net)  
[www.optic2000.com](http://www.optic2000.com)

## COMMERCES & SERVICES

## SHOPS & SERVICES

### PÂTISSERIE

PASTRY

### LA FÉE DES DÉLICES

Rumilly 74150 | 7 rue Frédéric Girod  
Tél. 09 75 37 08 47 • 06 87 70 11 96  
[www.la-fee-des-delices.fr](http://www.la-fee-des-delices.fr)

### PHARMACIES

DRUGSTORE

### PHARMACIE CENTRALE

Rumilly 74150 | 4 rue Charles de Gaulle  
Tél. 04 50 01 20 48  
contact@pharmaciecentrale74.com  
[www.pharmaciecentralerumilly74.com](http://www.pharmaciecentralerumilly74.com)

### PHARMACIE DE LA GARE

Rumilly 74150 | 5 avenue Gantin  
Tél. 04 50 64 61 05  
pharmacierumilly@gmail.com  
[pharmaciadelagare-rumilly.mesoigner.fr](http://pharmaciadelagare-rumilly.mesoigner.fr)

### PHARMACIE DE LA GRENETTE

Rumilly 74150 | Place Grenette  
Tél. 04 50 64 54 81  
pharmacie.grenette@offisecure.com

### PHARMACIE DU SUD

Rumilly 74150 | 21 rue René Cassin  
Tél. 04 50 01 63 28

### PHARMACIE SOUS L'ÉGLISE

Rumilly 74150 | 5 place Croisollet  
Tél. 04 50 01 20 78  
pharmaciesousleglise@gmail.com  
[www.pharmaciesousleglise.fr](http://www.pharmaciesousleglise.fr)

### PHARMACIE DU CLERGEON

74150 Vallières-sur-Fier  
1282 route de Genève - Vallières  
Tél. : 04 50 62 15 17

### PHOTOGRAPHE

PHOTOGRAPHER

### CLERGEON PHOTO

Rumilly 74150 | 22 rue Charles de Gaulle  
Tél. 04 50 64 58 53 | contact@clergeonphoto.com  
[www.clergeonphoto.com](http://www.clergeonphoto.com)

### PRÊT-À-PORTER

READY TO WEAR

### RELAK'S STORE

Rumilly 74150 | 17 rue de la Résistance  
Tél. 09 82 44 44 23

### SUPERMARCHÉS HYPERMARCHÉS

SUPERMARKETS HYPERMARKETS



### BIOCOOP

L'équipe de votre magasin Biocoop Rumilly se tient à votre disposition pour vous faire (re) découvrir le meilleur des produits biologiques dans une ambiance chaleureuse.

Rumilly 74150 | 9 rue René Cassin  
Tél. 04 50 09 53 65  
contact@biocoop-rumilly.bio  
[www.biocoop-rumilly.bio](http://www.biocoop-rumilly.bio)

### HYPER U

Rumilly 74150 | Boulevard de l'Europe  
Tél. 04 50 64 52 70 | hyperu.rumilly@systeme-u.fr  
[www.magasins-u.com/hyperu-rumilly](http://www.magasins-u.com/hyperu-rumilly)

### INTERMARCHÉ

Rumilly 74150 | Avenue Franklin Roosevelt  
Tél. 04 50 64 57 91 | [www.intermarche.com](http://www.intermarche.com)

### TORRÉFACTEUR

ROASTING

### TORRÉFACTION DE L'ALBANAIS

Rumilly 74150 | 30 bis rue de Montpelaz  
Tél. 06 44 79 05 45 | lenlume.corinne@gmail.com

### TRAITEUR

CATERER

### L'Ô À LA BOUCHE

Rumilly 74150 | 2, bis place Croisollet  
Tél. 04 50 44 78 21  
traiteur.loalabouche@gmail.com  
[www.traiteurloalabouche.net](http://www.traiteurloalabouche.net)

### L'ADÉLICE - TRAITEUR & FROMAGER

Entrelacs 73410 | 32 rue Victor Hugo - Albens  
Tél. 06 80 10 92 35 | ladelice@icloud.com  
[ladelice.wixsite.com/ladelice](http://ladelice.wixsite.com/ladelice)

## INFOS PRATIQUES

PRACTICAL INFORMATION

### TRANSPORTS

TRANSPORT

### GARE SNCF DE RUMILLY

Distributeur régional au quai n°1.

Rumilly 74150  
Tél. 3635

[www.sncf.com](http://www.sncf.com)

### CARS - LIGNES RÉGULIÈRES RUMILLY / ANNECY

Lignes 31, 32 et 33.  
Rens. Office de Tourisme

**À Rumilly, Jyvais en bus**

Pour mieux vous déplacer à Rumilly !

- Tickets vendus dans les bus
- Carnets de 10 tickets en vente chez les dépositaires + d'informations sur [www.jybus.fr](http://www.jybus.fr)
- Abonnements à souscrire à : Communauté de Communes Rumilly Terre de Savoie

3 lignes À DÉCOUVRIR

**RUMILLY Jybus**  
DE SOPHIA-CLAUDE À RUMILLY

Tél. 04 50 01 87 03 - [www.jybus.fr](http://www.jybus.fr)

### URGENCES

EMERGENCY SERVICES

MÉDECIN DE GARDE Tél. 15

PHARMACIE DE GARDE Tél. 3237

SAMU Tél. 15 POLICE Tél. 17

POMPIERS Tél. 18

APPEL D'URGENCE EUROPÉEN Tél. 112

### HÔPITAL GABRIEL DÉPLANTE

74150 Rumilly | 1 rue de la Forêt  
Tél. 04 50 01 80 00 (Pas de service d'urgences)

### SERVICE DES URGENCES D'ANNECY

74370 Epagny Metz-Tessy | 1 avenue de l'Hôpital  
Tél. 04 50 63 66 01

### CENTRE ANTI-POISON DE LYON

Tél. 04 72 11 69 11

### POLICE MUNICIPALE

MUNICIPAL POLICE

Rumilly 74150 | Rue Frédéric Girod  
Tél. 04 50 64 69 00

### GENDARMERIE

POLICE FORCE

Rumilly 74150 | 8 route de Beaufort  
Tél. 04 50 01 00 18



## BON PLAN

### LA BOUTIQUE DE L'OFFICE, VITRINE DES SAVOIR-FAIRE

Découvrez la diversité de l'artisanat local et des produits du terroir dans notre espace boutique !

PRODUITS DU TERROIR : confiture, jus de fruits, miel, bière, chocolat, spiruline

ART ET ARTISANAT : bijoux, poterie, accessoires mode

INDUSTRIE LOCALE : Sophie la girafe®

Et régulièrement des nouveautés !

### PENSEZ À VOTRE GUIDE HÉBERGEMENTS !

Disponible à l'Office de Tourisme.

THINK OF YOUR ACCOMMODATIONS GUIDE! Available from the Tourist Office.



# OFFICE DE TOURISME RUMILLY-ALBANAIS

1 PLACE DE LA MANUFACTURE 74150 RUMILLY  
TÉL. 04 50 64 58 32  
CONTACT@RUMILLY-TOURISME.COM  
WWW.RUMILLY-TOURISME.COM



### HORAIRES D'OUVERTURE

**Haute saison : juillet et août**

Du lundi au samedi : 10h-12h30 et 14h-18h30

Dimanche : 10h-12h30

**Moyenne saison : avril, mai, juin et septembre**

Du mardi au samedi 10h-12h et 14h-17h

**Basse saison : octobre à mars**

Du lundi au vendredi 14h-18h

### OPENING HOURS

- High Season: July and August :

Monday to Saturday: 10:00 - 12:30 and 14:00 - 18:30. Sunday: 10:00-12:30

- Mid-season: April, May, June and September:

10:00-12:00 and 14:00-17:00, Tuesday to Saturday

- Low season: October to March: 14:00 - 18:00, Monday to Friday

Document non contractuel (textes et photos). Tarifs mentionnés à titre indicatif. L'Office de Tourisme ne peut être en aucun cas tenu responsable d'éventuels changements d'informations.

Crédits photos : OT Rumilly-Albanaise, Gilles Lansard, Nicolas Vincent, Les Jardins de Lornay-J.G. Perbellini, Parc des épouvantails-Millo photography, AcroAventures Quintal, Fromagerie Chabert, Eiffier Maroquinerie, Via Rhôna-Christian Martelet, Savoie Mont Blanc Tourisme-Chabance/Boutet, Timothée Nalet, Peignée Verticale - Grand Chambéry Alpes Tourisme, Gorges du Fier, Ville de Rumilly, Département 74 - F.Colomban, Château de Montrottier-Jean-Marc Kuntz, Les Patoisants de l'Albanais, Alby animation Médiévales, Chaina'zik-Pierre-Emmanuel Haricot, CITIA-Gilles Piel, Musilac-Arnault Breyse, Restaurant l'Authentik.



Office de Tourisme Rumilly - Albanaise a reçu la marque nationale QUALITÉ TOURISME™ conformément à la démarche qualité Référentiel Qualité Offices de Tourisme de France®.

Office de Tourisme Rumilly - Albanaise has been awarded the French QUALITÉ TOURISME™ label in compliance with the « Référentiel Qualité Offices de Tourisme de France® » quality process.



SUIVEZ-NOUS  
SUR LES RÉSEAUX  
SOCIAUX !

FACEBOOK   
INSTAGRAM   
#RUMILLYALBANAIS

[rumilly-tourisme.com](http://rumilly-tourisme.com)

Design :  KALUSTENE / 06 50 69 01 97

